

Cuprins

Auctorium/Despre autor	V
Gratiarum/Mulțumiri	VII
Index compendiorum/Prezentare generală a abrevierilor	LIX
• Comentarii introductive de metodologie cu privire la lista generală de abrevieri	LIX
I. Legislație ce include norme comunitare și acorduri internaționale	LX
II. Surse publicate	LXXXI
III. Abrevieri folosite în citarea surselor juridice (inclusiv citarea de jurisprudență și abrevieri de documente, altele decât actele normative cu caracter obligatoriu universal), abrevieri ale organismelor judiciare relevante din anumite țări și din UE/CE, precum și abrevieri ale jurnalelor oficiale în care se publică legislație și jurisprudență.	CVI
IV. Instanțe (generale), organisme guvernamentale, oficii, organizații internaționale guvernamentale și neguvernamentale, instituții și organizații neguvernamentale, asociații profesionale, inclusiv CE și UE, excluzând curțile permanente de arbitraj și centrele de arbitraj.....	CXXIII
V. Curțile permanente de arbitraj și centrele de arbitraj, regulile și liniile lor directoare, și asociațiile profesionale din domeniul procedurilor arbitrale.....	CXXX
VI. Abrevieri folosite în referirea la state și formațiuni statale.....	CXXXIII
VII. Alte abrevieri și alte simboluri grafice folosite în text	CXXXIX
VIII. Abrevieri ale anumitor lucrări citate frecvent Abrevierile anumitor lucrări publicate ce sunt citate cel mai des în cartea de față, mai ales cele folosite ca sursă de jurisprudență, ce este la rândul ei citată în această publicație	CXLVI
Prolog	1
P.I. Evoluția istorică a dreptului privat internațional și european	1
P.I.1. Cooperarea judiciară – noțiune centrală a dreptului internațional privat european	1
P.I.2. Anumite repere în evoluția dreptului internațional privat pertinente pentru obligațiile contractuale	4
P.I.3. <i>Convenția [Convenția de la Roma]</i>	6
P.I.3.1. Geneza <i>convenției</i> și interpretarea sa.....	6
P.I.3.2. Extinderea la mai multe părți contractante	7
P.I.4. Tranziția de la <i>convenție</i> la <i>regulament</i>	8
P.I.4.1. <i>Programul Haga</i>	8
P.I.4.2. <i>Cartea verde</i>	9
P.I.4.3. <i>Propunerea de regulament</i>	10
P.I.4.4. <i>Lectura propunerii de regulament</i> în cadrul PE și amendamentele de compromis	11
P.I.4.5. <i>Adoptarea regulamentului</i>	13

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

P.I.4.6.	Conceptia predominant evoluționistă a <i>regulamentului</i> din perspectiva legăturilor cu dispoziții ale <i>convenției</i>	17
P.I.4.7.	Evoluția legislativă viitoare în raport cu <i>regulamentul</i>	17
P.I.5.	Noțiunea de conflict de norme privind obligațiile contractuale în mediul comunitar și în dreptul comunitar	17
P.I.5.1.	Conceptia <i>convenției</i>	17
P.I.5.2.	Conceptia <i>regulamentului</i>	20
P.I.5.3.	Conceptia <i>regulamentului</i> în comparație cu cea a <i>convenției</i>	21
P.I.6.	Principii fundamentale ale <i>regulamentului</i>	22
P.I.6.1.	Obiective și principii de bază ale <i>regulamentului</i>	22
P.I.6.2.	Alegerea liberă și limitată a legii	22
P.I.6.3.	Raportul între normele din directive privind conflictul de legi și concepția <i>regulamentului</i> (privind legea aplicabilă contractelor de asigurare, legislația privind protecția consumatorilor)	23
P.I.6.4.	Conformitatea cu normele privind conflictul de legi de procedură	24
P.I.6.5.	Conformitatea normelor privind conflictul de legi pentru obligațiile contractuale și necontractuale.....	24
P.I.6.6.	Compatibilitatea cu principiile fundamentale ale pieței unice (raportul cu TCE, libertatea pieței)	25
P.I.7.	Temeiul juridic al <i>regulamentului</i> în cadrul mecanismelor de drept comunitar.....	26
P.I.8.	Structura și conținutul <i>regulamentului</i>	28
P.I.9.	Interpretarea <i>convenției</i>	30
P.I.9.1.	Temeiul juridic pentru interpretarea <i>convenției</i>	30
P.I.9.2.	Competența CEJ de a interpreta <i>convenția</i>	32
P.I.10.	Interpretarea <i>regulamentului</i>	33
P.I.10.1.	Interpretarea <i>regulamentului</i> în privința caracterului și forței juridice în calitate de act de drept comunitar.....	33
P.I.10.2.	Contextul istoric al <i>regulamentului</i>	33
P.I.10.3.	Importanța experienței în aplicarea <i>convenției</i> și raportului	34
P.I.10.4.	Interpretarea dreptului ca aspect de procedură	35
P.I.10.5.	Poziția CEJ în interpretarea <i>regulamentului</i> și a altor acte de drept comunitar.....	35
P.I.11.	Importanța unei interpretări procesuale pentru normele conflictelor de legi materiale ale <i>convenției</i> și ale <i>regulamentului</i>	36
P.I.12.	Principii de interpretare a <i>regulamentului</i>	37
P.I.12.1.	Interpretarea uniformă drept condiție prealabilă a efectului unificat al dreptului comunitar.....	37
P.I.12.2.	Protecția efectivă a drepturilor (subiective) individuale	37
P.I.12.3.	Aplicarea <i>ratione materiae</i> a principiului – domeniul material de aplicare a <i>regulamentului</i> în legătură cu interpretarea sa (definirea strictă a impactului <i>regulamentului</i> exclusiv asupra conflictului de legi).....	38
P.I.12.4.	Aplicarea principiului <i>ratione temporis</i> – aplicarea în timp a <i>regulamentului</i> în legătură cu interpretarea sa	39

P.I.13.	Accesul la informații juridice drept condiție pentru interpretarea uniformă și în calitate de condiție prealabilă pentru securitatea juridică	40
P.I.13.1.	Semnificația unică a jurisprudenței comparate	40
P.I.13.2.	Accesul insuficient la informații juridice la un nivel transnațional	40
P.I.14.	Semnificația preambulului pentru interpretarea <i>regulamentului</i>	42
P.I.15.	Interpretarea <i>regulamentului</i> și semnificația <i>raportului</i> (i.e. <i>Raportului</i> Giuliano-Lagarde)	44
P.II.	Scopul, conținutul, structura și metoda de prelucrare a lucrării de față.....	46
P.II.1.	Scopul acestei lucrări.....	46
P.II.2.	Domeniul	47
P.II.2.1.	Reglementarea conflictului de drept internațional privat european în domeniul raporturilor contractuale privind obligațiile.....	47
P.II.2.2.	Reglementarea materială a obligațiilor contractuale.....	49
P.II.2.3.	Structura comentariului <i>regulamentului</i> și <i>convenției</i>	50
P.II.2.4.	Împărțirea lucrării de față	50
P.II.2.5.	Împărțirea fiecărui capitol (comentarii privind fiecare articol).....	51
P.II.3.	Citarea izvoarelor de drept.....	52
P.II.3.1.	Motive pentru citarea izvoarelor interne și a izvoarelor de drept străin (cu origine națională).....	52
P.II.3.2.	Caracterul fără forță juridică obligatorie al traducerilor orientative în citarea izvoarelor de drept	53
P.II.3.3.	Citarea izvoarelor de drept ceh cu origine națională.....	54
P.II.3.4.	Citarea TCE	54
P.II.4.	Hotărâri care aplică în mod explicit <i>convenția</i> ori se află în legătură directă cu <i>convenția</i> și cu o altă jurisprudență.....	54
P.II.5.	Închețarea manuscrisului: caracterul său actualizat ori lipsa actualizării	55
Tabel comparativ al <i>convenției</i> și <i>regulamentului</i> (aranjat în funcție de obiectul reglementării)		57
Regulamentul (CE) nr. 593/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iunie 2008 privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale (Roma I).....		65
Convenția privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (versiunea consolidată)		75
Regulamentul (CE) nr. 593/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iunie 2008 privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale (Roma I).....		83
Convenția privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale, deschisă spre semnare la Roma la 19 iunie 1980 (Versiunea consolidată)		91
Convenția privind legea aplicabilă obligațiilor contractuale.....		93
Articolul 1 din <i>regulament</i> / Articolul 1 din <i>convenție</i>.....		94
A:	Calificarea și limitarea pozitivă a întinderii materiale a <i>regulamentului</i> și <i>convenției</i>.....	96
1.I.	Semnificația întinsă a <i>regulamentului</i>	96

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

1.II.	Prezența unui element de extraneitate	97
1.III.	Tipologia contractelor și semnificația sa dintr-o perspectivă de drept internațional privat.....	98
1.III.1.	Contract în scopul constatării conținutului drepturilor subiective	98
1.III.2.	Contract pentru soluționarea conflictului de legi.....	98
1.IV.	Termenii „raport privind obligația contractuală” și „obligație contractuală” în sensul <i>convenției</i> și al <i>regulamentului</i>	100
1.IV.1.	Obligație <i>versus</i> raport privind obligația	100
1.IV.2.	Concepția de drept civil.....	100
1.IV.3.	<i>Dreptul cutumiar [common law]</i>	101
1.V.	Raporturile de procedură și de armonizare în formularea modificărilor din <i>regulament</i> în comparație cu <i>convenția</i>	102
1.VI.	Întinderea problemei de calificare	102
1.VI.1.	Diferența între conflictul autonom privind calificarea și calificarea materială <i>lex causae</i>	102
1.VI.2.	Procedura pentru soluționarea unei probleme de calificare	103
1.VI.3.	Imposibilitatea soluționării prin <i>analogie</i> a unei probleme de calificare.....	105
1.VII.	Definirea obligațiilor contractuale și a obligațiilor necontractuale (delictuale).....	106
1.VII.1.	Absența unei definiții normative pentru calificarea conflictului.....	106
1.VII.2.	Calificarea autonomă ca soluție străină unui anumit sistem juridic, caracteristică însă tuturor ordinilor juridice ale statelor membre și dreptului <i>comunitar</i>	106
1.VII.3.	Diferențele doctrinale privind calificarea precizate prin concepția dreptului civil și prin cea a <i>dreptului cutumiar</i>	106
1.VIII.	Diferențe între concepții naționale de contract și temeiul unei calificări autonome abstracte a conflictului de legi	109
1.VIII.1.	Abordarea diferită în aspecte conceptuale (<i>essentialia negotii</i>) și în aspecte parțiale: absența unei determinări internaționale definitorii.....	109
1.VIII.2.	Atribute comune ca posibilă viitoare bază a unei definiții autonome a unui contract și a raportului privind obligația contractuală	110
1.VIII.3.	Semnificația <i>legăturii strânse</i> și a <i>prestației caracteristice</i> pentru calificarea unui raport privind obligația contractuală.....	110
1.VIII.4.	Interpretarea autonomă ca șansă unică de reducere a formalismului juridic	112
1.IX.	Semnificația principiilor generale de drept.....	113
1.X.	Calificarea <i>per a contrario</i> a obligațiilor contractuale utilizând definiția obligațiilor necontractuale precizată prin <i>Tratatul de la Bruxelles</i> și prin Regulamentul nr. 44/2001	113
1.X.1.	Obiectivul interpretării autonome potrivit jurisprudenței CEJ	113
1.X.2.	Consimțământul de asumare a unei obligații	114
1.X.3.	Determinarea unui contract și a cererilor rezultate dintr-un contract pentru determinarea competențelor (jurisdicției [instanței] internaționale)	115
1.XI.	Materia civilă și comercială.....	116
1.XI.1.	Diferența de formulare între <i>regulament</i> și <i>convenție</i> : acomodarea la articularea Regulamentului nr. 44/2001	116

1.XI.2.	Interpretarea autonomă	116
1.XII.	Determinarea negativă a domeniului de aplicare material a <i>regulamentului</i> și a <i>convenției</i>	116
1.XII.1.	Determinarea negativă generală și art. 1 alin. (1) din <i>regulament</i> / art. 1. alin. (1) din <i>convenție</i>	116
1.XII.2.	Concepția <i>regulamentului</i> în contextul <i>convenției</i>	117
1.XII.3.	O comparație privind catalogul negativ de la art. 1 alin. (2) din <i>regulament</i> / art. 1 alin. (2) din <i>convenție</i>	117
1.XII.3.1.	Caracterul de redactare al majorității modificărilor privind formularea	117
1.XII.3.2.	Riscul generalizării comparației cataloagelor negative ale <i>convenției</i> și <i>regulamentului</i>	118
1.XII.3.3.	Excepții individuale cu caracter particular de la domeniul material de aplicare	118
1.XIII.	Jurisprudență	119
1.XIII.1.	Jurisprudența privind obligațiile contractuale, calificarea lor și extragerea din jurisprudența conexă a aspectelor din <i>convenție</i> / <i>regulament</i>	119
1.XIII.1.1.	CEJ – Curtea de Justiție a Comunităților Europene	119
1.XIII.1.2.	Jurisprudența statelor membre	125
1.XIII.1.2.1.	(A) Austria	125
1.XIII.1.2.2.	(CZ) Republica Cehă	136
1.XIII.1.2.3.	(D) Germania	143
1.XIII.1.2.4.	(F) Franța	146
1.XIII.1.2.5.	(I) Italia	147
1.XIII.1.2.6.	(SK) Slovacia	147
1.XIII.1.2.7.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord – lege: Anglia și Țara Galilor (UK/EN)	148
1.XIII.1.3.	Jurisprudență a statelor terțe	151
1.XIII.1.3.1.	(HK) Hong Kong [Regiune administrativă specială a (RPC)]	151
1.XIII.2.	Jurisprudența referitoare la determinarea conflictului privind obligațiile contractuale și obligațiile necontractuale (raporturi privind obligații necontractuale).....	151
1.XIII.2.1.	(A) Austria	151
1.XIII.2.2.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord – dreptul: Anglia și Țara Galilor (UK/EN)	153
1.XIII.3.	Jurisprudență privind determinarea unui conflict privind materia comercială și întinderea problemei referitoare la conflict în raporturi privind societăți comerciale	153
1.XIII.3.1.	(D) Germania	153
	Literatură.....	155
1.XIV.	Elementul de extraneitate – condiție pozitivă a domeniului de aplicare material – privind art. 1 alin. (1) din <i>regulament</i> /art. 1 alin. (1) din <i>convenție</i>	167
1.XIV.1.	Calificarea și recunoașterea unui element de extraneitate.....	168
1.XIV.1.1.	Calificarea unui element de extraneitate	168

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

1.XIV.1.1.1.	Elementul de extraneitate ca aspect fundamental de calificare pentru conflictul de legi și pentru domeniul de aplicare material	168
1.XIV.1.1.2.	Calificarea națională a elementului de extraneitate versus interpretarea autonomă (internațională) <i>comunitară</i>	168
1.XIV.1.1.3.	Abordarea superficială a doctrinei privind calificarea elementului de extraneitate (Notorietate? În niciun caz)	169
1.XIV.1.1.4.	Calificarea în raport cu elemente de extraneitate	170
1.XIV.1.2.	Determinarea unui element de extraneitate	170
1.XIV.1.3.	Elemente de extraneitate în obiectele raporturilor juridice	173
1.XIV.2.	Semnificația unui element de extraneitate pentru un raport juridic în cadrul normelor privind conflictul	173
1.XIV.3.	Semnificația <i>rei sitae</i> și a <i>loci solutionis</i> – circumstanțele unei cauze, așteptările părților, caracterul evident neadecvat al aprecierii raportului ca legătură raport cu element de extraneitate	175
1.XIV.4.	Raporturi colaterale și locul executării în sensul contractului.....	176
1.XIV.5.	Alegerea instanței și/sau a căii procesuale ca potențial element de extraneitate din punctul de vedere al calificării conflictului de legi al unui raport juridic	176
1.XIV.6.	Alegerea legii străine ca factor de calificare pentru un raport juridic	179
1.XIV.7.	Raportul juridic cu caracter intern ca obiect al unei proceduri în fața unei instanțe (organism) al unei alte țări	180
1.XIV.8.	Abordarea alternativă: respingerea teoriei <i>elementului de extraneitate</i>	182
1.XIV.9.	Dreptul internațional privat european și elementul de extraneitate	184
1.XIV.9.1.	Noțiunea de element de extraneitate (<i>comunitar</i>)	184
1.XIV.9.2.	Noțiunea de element de extraneitate (transfrontalier) în temeiul convenției și al regulamentului	184
1.XIV.9.3.	Comparație formală	185
1.XIV.9.3.1.	Comparație între <i>regulament</i> și <i>convenție</i>	185
1.XIV.9.3.2.	Versiuni lingvistice ale <i>regulamentului</i>	186
1.XIV.9.4.	Caracterul obiectiv al elementelor de extraneitate	186
1.XIV.9.5.	Interpretarea elementului de extraneitate în temeiul <i>raportului</i>	187
1.XIV.9.6.	Legătura cu un <i>sistem juridic</i> versus legătura cu un <i>stat</i>	189
1.XIV.9.7.	Necesitatea concepției extinse a elementului de extraneitate drept condiție de îndeplinit în sensul <i>regulamentului/ convenției</i>	189
1.XIV.9.8.	Semnificația existenței elementului de extraneitate pentru alegerea ori determinarea instanței	191
1.XIV.10.	Jurisprudență	193
1.XIV.10.1.	CEJ – Curtea de Justiție a Comunităților Europene	193
1.XIV.10.2.	Jurisprudența statelor membre	193
1.XIV.10.2.1.	Republica Cehă (CZ)	193
	Literatură.....	194
1.XV.	Acte unilaterale, donații, obligații contractuale unilaterale și raporturi care sunt analoge din perspectiva calificării și a determinării legii aplicabile în temeiul normelor aplicabile privind conflictul de legi	195

1.XV.1.	Contracte obligatorii unilateral (raporturi privind obligații contractuale).....	195
1.XV.2.	Atomizarea caracteristicilor esențiale ale unui raport juridic în calitate de condiție prealabilă și temei pentru calificarea unei obligații contractuale (raport privind obligații contractuale) – calificare primară	195
1.XV.3.	Excluderea anumitor raporturi privind obligații contractuale (obligații contractuale) – calificare secundară	196
1.XV.4.	Raporturi unilaterale privind obligații contractuale versuri obligații necontractuale unilaterale (în ceea ce privește caracterul sinalagmatic al obligațiilor și raporturile de obligații din perspectiva dreptului internațional privat) și absența unei intersectări a manifestărilor de voință ale părților (absența unui consens).....	197
1.XV.4.1.	Dispoziții testamentare.....	197
1.XV.4.2.	Donații (<i>daruri</i>).....	198
1.XV.5.	Anumite dispoziții speciale aferente raporturilor de obligații unilaterale în temeiul normelor naționale de drept internațional privat	199
1.XV.5.1.	(A) Austria	199
1.XV.5.2.	(CZ) Republica Cehă	199
1.XV.5.3.	(E) Spania	200
1.XV.5.4.	(I) Italia	200
1.XV.6.	Donațiile și calificarea lor	201
1.XV.6.1.	<i>Donatio</i> în temeiul dreptului roman	201
1.XV.6.2.	Donațiile în jurisprudența CEJ și în dreptul <i>comunitar</i>	203
1.XV.6.2.1.	Jurisprudența CEJ	203
1.XV.6.2.2.	Dreptul <i>comunitar</i>	204
1.XV.6.3.	Donațiile din perspectiva anumitor sisteme juridice naționale (abordare comparativă și drept internațional privat)	204
1.XV.6.3.1.	(A) Austria	204
1.XV.6.3.1.1.	Legislația națională generală privind donația (dreptul civil).....	204
1.XV.6.3.1.2.	Donația în temeiul dreptului internațional privat austriac	209
1.XV.6.3.2.	(CZ) Republica Cehă	209
1.XV.6.3.2.1.	Legislația națională generală privind donația (drept civil).....	209
1.XV.6.3.2.2.	Donatiile în temeiul dreptului internațional privat ceh (normele privind conflictul de legi cu origine națională).....	212
1.XV.6.3.2.3.	Recodificarea preconizată a dreptului internațional privat ceh.....	213
1.XV.6.3.3.	(D) Germania	214
1.XV.6.3.4.	(E) Spania	216
1.XV.6.3.4.1.	Concepția de drept civil a donațiilor în cadrul dreptului spaniol.....	216
1.XV.6.3.4.2.	Legislația națională spaniolă privind dreptul internațional privat	217
1.XV.6.3.5.	(F) Franța	217
1.XV.6.3.6.	(I) Italia	219
1.XV.6.3.6.1.	Legislația generală privind donațiile (dreptul civil)	219
1.XV.6.3.6.2.	Donatiile în temeiul legislației italiene privind dreptul internațional privat.....	220
1.XV.6.3.7.	(CH) Elveția	221

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

1.XV.6.3.8.	(PL) Polonia.....	225
1.XV.6.3.9.	(SE) Suedia	229
1.XV.6.3.10.	(SK) Slovacia.....	229
1.XV.6.3.10.1.	Contractele de donație în temeiul dreptului slovac	229
1.XV.6.3.10.2.	Donațiile în temeiul dreptului internațional privat slovac.....	229
1.XV.6.3.11.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și dreptul cutumiar	229
1.XV.6.3.11.1.	Reglementarea donațiilor în temeiul dreptului cutumiar (dreptul englez).....	229
1.XV.6.3.11.2.	Donațiile din perspectiva normelor (UK) și în special (UK/EN) privind conflictul de legi	230
1.XV.6.3.11.3.	Calificarea <i>donațiilor</i> din perspectiva conflictului de legi în temeiul dreptului englez în raport cu <i>regulamentul (convenția)</i> și soluția calificării conflictului privind <i>donațiile</i> în raport cu <i>regulamentul (convenția)</i> din perspectiva sistemelor de drept englez, respectiv de drept civil.....	230
1.XV.7.	Donații și norme imperative; cazuri speciale de donații	232
1.XV.7.1.	Calificarea contractuală a donațiilor în sensul dreptului canonic (biserica romano-catolică și alte biserici)	234
1.XV.7.2.	Evoluția istorică a <i>donațiilor</i> ca instituție juridică de drept canonic și restricții naționale referitoare la acceptarea bisericii de către autoritățile de drept public.....	234
1.XV.7.3.	Donații către biserică din perspectiva dreptului internațional privat, <i>ordinea publică</i> și reflectarea în izvoare de drept internațional (<i>public</i>).....	235
1.XV.8.	Alte tipuri de donații	236
1.XV.9.	Obligațiile donatarilor rezultate din dobândirea bunului	236
1.XV.9.1.	Temeiul constituțional pentru restricții asupra proprietății, funcția socială a proprietății și doctrina care stipulează că <i>proprietatea implică obligații</i> ca antipod al doctrinei individualiste a proprietății	236
1.XV.9.2.	Exemple de dispoziții aferente proprietății în temeiul unor regimuri constituționale (deși reiese că, într-o anumită măsură, ele sunt prezente în virtual toate regimurile constituționale, deseori în legătură cu dispoziții care stipulează opțiunea excepțională de expropriere și care specifică condițiile necesare pentru o astfel de expropriere).....	238
1.XV.9.3.	Natura declaratorie a reglementării de drept civil care decurge din limite constituționale ale dreptului de proprietate	240
1.XV.10.	O legătură strânsă între donații și reglementarea de drept public.....	242
1.XV.10.1.	Obligații ale donatarului (beneficiarul liberalității) în temeiul dreptului public ..	242
1.XV.10.2.	Obligații fiscale și altele asemănătoare	242
1.XV.11.	Donațiile și normele unificate prin conflictul de legi ale <i>convenției</i> și <i>regulamentului</i>	243
1.XV.11.1.	Absența unor dispoziții explicite și consensul manifestărilor de voință în calitate de principală condiție prealabilă pentru o obligație contractuală (raport privind o obligație contractuală)	243
1.XV.11.2.	Calificarea conflictului de legi privind donațiile ca obligații contractuale.....	243
1.XV.11.2.1.	Definirea trăsăturilor generale ale raporturilor contractuale din perspectiva donațiilor	243

1.XV.11.2.2.	Obligații sinalagmatice și prestații sinalagmatice	243
1.XV.11.3.	Absența oricărei delimitări negative a domeniului material de aplicare în raport cu donațiile	246
1.XV.12.	Determinarea conflictului de legi aplicabile donațiilor	246
1.XV.12.1.	Alegerea legii aplicabile.....	246
1.XV.12.2.	Legea aplicabilă donațiilor determinată potrivit factorilor generali de legătură ..	247
1.XV.12.2.1.	Determinarea legii aplicabile potrivit prestației caracteristice (cel mai adesea de către donator)	247
1.XV.12.2.2.	Cazuri excepționale în care prestația caracteristică este asociată prestației furnizate de către un individ/entitate, alta decât donatorul.....	248
1.XV.12.2.3.	Donații de bunuri imobile și lucruri imobilizate (combinație între statutul de obligație și statutul de drepturi de proprietate în legătură cu liberalitatea)	248
1.XV.12.2.4.	Cazuri speciale de donații și dispoziții unilaterale cu efecte comparabile	248
1.XV.12.2.4.1.	Donații testamentare (dispoziții <i>mortis causa</i>).....	248
1.XV.12.2.4.2.	Liberarea datoriilor	249
1.XV.13.	Jurisprudență a statelor membre.....	251
1.XV.13.1.	(A) Austria	251
1.XV.13.2.	(CZ) Republica Cehă	253
1.XV.13.3.	(PL) Polonia.....	254
	Literatură.....	272
B:	Definirea negativă a domeniului material de aplicare al <i>regulamentului</i>.....	273
1.XVI.	Legea personală – excepția negativă privind domeniul de aplicare – referitor la art. 1 alin. (2) lit. a) din <i>regulament</i> / art. 1 alin. (2) lit. b) din <i>convenție</i>	273
1.XVI.1.	Capacitatea civilă a persoanelor fizice	273
1.XVI.2.	Normele privind conflictul de legi în MPSaP (CZ)	274
1.XVI.2.1.	Capacitatea juridică.....	274
1.XVI.2.2.	Competența instanțelor cehe în materia capacității și tutelei	274
1.XVI.2.3.	Competența instanțelor cehe în chestiuni referitoare la declararea morții	275
1.XVI.3.	Dreptul <i>comunitar</i> – Cartea verde privind succesiuni și testamente (<i>Cartea verde [privind succesiunile]</i>).....	275
1.XVII.	Obligații ce decurg din relații de familie – excepție negativă privind domeniul de aplicare material – privind art. 1 alin. (2) lit. b) din <i>regulament</i> /art. 1 alin. (2) lit. b) din <i>convenție</i>	280
1.XVII.1.	Obiectul și izvoarele de drept material cu origine națională	280
1.XVII.2.	Calificarea relațiilor de familie în legătură cu obligațiile contractuale	281
1.XVII.2.1.	Calificarea obligațiilor contractuale și a contractelor care sunt considerate materie de dreptul familiei	281
1.XVII.2.2.	Delimitarea calificării în jurisprudență	281
1.XVII.2.2.1.	Reprezentarea în afaceri comune și exercitarea drepturilor	281
1.XVII.2.2.2.	Raporturi privind închirierea.....	282
1.XVII.2.2.3.	Înțelegere de separare privind soluționarea relațiilor reciproce între soți ca noțiune de dreptul familiei, în opoziție cu legea privind obligațiile contractuale	282

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

1.XVII.3.	Calificarea obligațiilor contractuale și a relațiilor de familie în legătură cu divorțul și relațiile dintre părinți, creșterea și întreținerea, determinarea paternității și relațiile între copii și terți	284
1.XVII.4.	Legătura între normele speciale aplicabile raporturilor analoge relațiilor de familie și normele generale de drept civil (inclusiv obligațiile contractuale) – parteneriatul înregistrat.....	286
1.XVII.4.1.	Definiția generală a parteneriatului înregistrat și scopul său.....	286
1.XVII.4.2.	Parteneriatul înregistrat din perspectiva delimitării negative a domeniului <i>convenției și regulamentului</i>	286
1.XVII.4.3.	Obiectul reglementării legale a parteneriatelor înregistrate	286
1.XVII.5.	Norme de conflict din MSPaP (CZ).....	287
1.XVII.5.1.	Capacitatea civilă	287
1.XVII.5.2.	Dreptul succesoral.....	287
1.XVII.5.3.	Dreptul familiei - relațiile între soți	288
1.XVII.5.4.	Dreptul familiei - relații între părinți și copii	288
1.XVII.5.5.	Dreptul familiei - tutela.....	288
1.XVII.5.6.	Competența instanțelor cehe în materia familiei	289
1.XVII.6.	Drept <i>comunitar</i>	290
1.XVII.6.1.	Norme de dreptul familiei în legislația <i>comunitară</i> - Regulamentul 2201/2003	290
1.XVII.6.2.	Noi dispoziții anticipate (amendarea) Regulamentului nr. 2201/2003 în privința alegerii instanței și alegerii legii	294
1.XVII.7.	Obligația de întreținere.....	297
1.XVII.7.1.	Reglementarea de procedură privind competența și recunoașterea în temeiul Regulamentului nr. 44/2001	297
1.XVII.7.2.	Noi norme materiale (norme de conflict) și norme de procedură în sensul Regulamentului nr. 4/2009	298
1.XVII.7.3.	Domeniul de aplicare material a Regulamentului nr. 4/2009	301
1.XVII.7.3.1.	Competența (jurisdicția [internațională]) în temeiul Regulamentului nr. 4/2009	301
1.XVII.7.3.2.	Norme (materiale) privind conflictul în temeiul Regulamentului nr. 4/2009	302
1.XVII.8.	Protocolul de la Haga din 23 noiembrie 2007 privind legea aplicabilă obligațiilor de întreținere.....	303
1.XVII.8.1.	Adoptarea protocolului drept consecință a statutului de membru al <i>Comunității la HCCH</i>	303
1.XVII.8.2.	Cuantumul întreținerii	304
1.XVII.8.3.	Condiții de aplicare	304
1.XVII.9.	Drept <i>comunitar</i> – Regulamentul nr. 664/2009	305
1.XVII.9.1.	Obiectivul regulamentului.....	305
1.XVII.9.2.	Domeniul de aplicare material a regulamentului	307
1.XVII.9.3.	Revizuirea viitoare a aplicării Regulamentului nr. 664/2009.....	308
1.XVII.10.	Jurisprudență	309
1.XVII.10.1.	CEJ - Curtea de Justiție a Comunităților Europene.....	309
1.XVII.10.2.	Jurisprudența statelor membre	313

1.XVII.10.2.1.	(A) Austria	313
1.XVII.10.3.	Jurisprudența CEDO	314
	Literatură.....	314
1.XVIII.	Obligații în cadrul regimurilor matrimoniale și statutul de moștenitor – excepție negativă din domeniul de aplicare material a art. 1 alin. (2) lit. c) din <i>regulament</i> / art. 1 alin. (2) lit. b) din <i>convenție</i>	316
1.XVIII.1.	Domeniul de aplicare și izvoare de drept material cu origine națională (CZ).....	316
1.XVIII.2.	Calificarea regimurilor succesoriale în raport cu obligațiile contractuale (în jurisprudență): convenție privind lichidarea moștenirii	317
1.XVIII.3.	Normele privind conflictul de legi în dreptul internațional privat și în dreptul procesual (CZ)	318
1.XVIII.3.1.	Dreptul succesoral.....	318
1.XVIII.3.2.	Competența organismelor judiciare cehe în materia moștenirii.....	318
1.XVIII.4.	Dreptul <i>comunitar</i>	319
1.XVIII.4.1.	<i>Cartea verde</i> privind conflictul de legi în materia regimului matrimonial, inclusiv chestiunea competenței judiciare și recunoașterii reciproce – <i>Cartea verde (matrimonială)</i>	319
1.XVIII.4.1.1.	Prioritățile <i>comunitare</i> în cadrul dreptului familiei și regimurilor matrimoniale	319
1.XVIII.4.1.2.	Definirea anumitor noțiuni fundamentale și semnificația lor pentru calificarea autonomă (unificată) a definirii noțiunilor din cadrul art. 1 din <i>regulament</i> / art. 1 din <i>convenție</i> (<i>acord prenuptial, reglementare a regimurilor matrimoniale, parteneriat civil, concubinaj</i>)	319
1.XVIII.4.1.3.	Noțiunea de normă de conflict precizată în <i>Cartea verde</i> (matrimonială)	320
1.XVIII.4.2.	Legătura între <i>convenție/regulament</i> (normele privind conflictul de legi pentru obligații contractuale) și raporturile de persoane care nu au încheiat o căsătorie sau un parteneriat civil	322
1.XVIII.5.	Jurisprudență	322
1.XVIII.5.1.	CEJ – Curtea de Justiție a Comunităților Europene	322
1.XVIII.5.2.	Jurisprudența statelor membre	323
1.XVIII.5.2.1.	(A) Austria	323
	Literatură.....	325
1.XIX.	Cambii, cecuri, instrumente negociabile – excepție negativă din domeniul de aplicare material – art. 1 alin. (2) lit. d) din <i>regulament</i> / art. 1 alin. (2) lit. c) din <i>convenție</i>	326
1.XIX.1.	Calificarea obligațiilor născute din cambie (sau cec) în temeiul dreptului civil (<i>Convenția de la Geneva</i>), dreptului cutumiar și mediului <i>comunitar</i>	326
1.XIX.1.1.	Noțiunea de cambii și bilete la ordin în dreptul ceh și în dreptul Europei continentale	326
1.XIX.1.2.	Legătura dintre cambie și alte raporturi de obligații (în special cu caracter contractual)	327
1.XIX.2.	Izvoare juridice	328
1.XIX.3.	Restrângerea autonomiei contractuale ca motiv evident pentru excluderea raporturilor născute dintr-un instrument negociabil din regimul de conflict al <i>convenției</i> și <i>regulamentului</i>	329

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

1.XIX.4.	Diferențe privind nivelul autonomiei contractuale a reglementării de drept material	330
1.XIX.5.	Calificarea contractuală în temeiul dreptului cutumiar	331
1.XIX.5.1.	Instrumente negociabile	331
1.XIX.5.2.	Nivelul calitativ superior unei <i>obligatii contractuale</i>	332
1.XIX.5.3.	Tipuri fundamentale de <i>instrumente negociabile</i>	333
1.XIX.5.3.1.	Biletele la ordin	333
1.XIX.5.3.2.	Cambiile	333
1.XIX.5.4.	<i>Instrumentele negociabile</i> în cadrul regimului din Statele Unite și al sistemului juridic (US)	334
1.XIX.6.	Dreptul instrumentelor negociabile din perspectiva legislației <i>comunitare</i>	335
1.XIX.7.	Dreptul internațional al instrumentelor negociabile (CZ) și abordarea conflictului pentru determinarea statutului diferit al cambiilor	336
1.XIX.7.1.	Legătura dintre norma de conflict din SȘZ (CZ) și MPSaP (CZ) ca exemplu tipic al relației între reglementările specială și generală a dreptului internațional privat	336
1.XIX.7.2.	Posibilitatea de alegere a legii	338
1.XIX.8.	Raportul între dreptul instrumentelor negociabile și reglementările europene de drept internațional privat	341
1.XIX.9.	Semnificația calificării raporturilor cambiale și asemănătoare din perspectivă <i>comunitară</i>	344
1.XIX.10.	Soluții pentru natura raporturilor cambiale	346
1.XIX.11.	Contractul cambial	348
1.XIX.12.	Conținutul unei <i>cambii</i> în raport cu alegerea legii aplicabile	349
1.XIX.13.	Evaluarea contemporană a posibilității de alegere a legii în jurisprudența cehă	351
1.XIX.14.	Jurisprudența statelor membre	351
1.XIX.14.1	(CZ) Republica Cehă	351
	Literatură	356
1.XX.	Contracte de drept material versus contracte privind procedura	358
1.XX.1.	Contracte de drept material și contracte privind procedura	358
1.XX.1.1.	Convenții de arbitraj și acorduri privind alegerea instanței care expresie a compromisului între concepția de drept material și cea procedurală a contractelor și actelor juridice	358
1.XX.1.2.	Reunirea manifestărilor de voință în contractul principal și prevederile privind soluționarea litigiilor	359
1.XX.1.3.	Obiectul acordurilor privind metodele de soluționare a litigiilor	360
1.XX.1.4.	[Potențiala] soluționare a litigiilor ca factor calitativ al unui raport de drept material	360
1.XX.2.	Cauza și efectele acordurilor de procedură (convențiile de arbitraj și acordurile privind alegerea instanței)	361
1.XX.3.	Dependența funcțională a acordurilor privind alegerea instanței și a convențiilor de arbitraj	362
1.XX.4.	Efectul procedural prevalent și clasificarea terminologică	363

1.XX.5.	Legea aplicabilă în legătură cu acordurile procedurale.....	364
1.XX.6.	Acordurile de procedură în temeiul <i>regulamentului</i> și <i>convenției</i>	365
1.XX.6.1.	Acordurile privind alegerea instanței și convențiile de arbitraj.....	365
1.XX.6.2.	Probe, mijloace de probă, aspecte de procedură și acorduri procedurale în sens restrâns în sensul domeniului de aplicare material a <i>regulamentului</i> și <i>convenției</i>	365
1.XX.6.2.1.	Importanța distincției între probă și mijloc de probă	365
1.XX.6.2.2.	Proba și sarcina probei	365
1.XX.7.	Convenții de arbitraj, acorduri privind alegerea instanței și acorduri procedurale în anumite ordini juridice	366
1.XX.7.1.	(A) Austria	366
1.XX.7.2.	(D) Germania	366
1.XX.7.3.	(CH) Elveția.....	367
1.XX.8.	Acordul de mediere ori alte mijloace de soluționare a litigiilor diferite față de procedura judiciară/ arbitrală.....	369
1.XX.8.1.	Acordurile de mediere <i>versus</i> acorduri privind stabilirea competenței	369
1.XX.8.2.	Caracterul de drept material al acordurilor de mediere și al clauzelor asemănătoare.....	369
1.XX.8.3.	Legea aplicabilă efectelor acordurilor de mediere	370
1.XX.8.4.	Clasificarea autonomă a acordurilor privind mecanismele de soluționare a litigiilor.....	371
1.XX.8.5.	Abordarea adoptată de anumite țări privind deficiența de a urma procedura de mediere convenită (în special din perspectiva jurisprudenței).....	372
1.XX.8.5.1.	(D) Germania	372
1.XX.8.5.1.1.	Natura de drept material a acordurilor de mediere și a clauzelor asemănătoare	372
1.XX.8.5.1.2.	Analogie cu expirarea posibilității procedurale de a ridica o excepție de drept material privind prescripția acțiunilor	372
1.XX.8.5.2.	(F) Franța	373
1.XX.8.5.3.	(CH) Elveția	374
1.XX.8.5.3.1.	Hotărârea din 1999 a Curții de Apel din Zürich (CH)	374
1.XX.8.5.3.2.	Natura de drept material a acordurilor de mediere care au în mod excepțional efecte procedurale	375
1.XX.8.5.3.3.	Suspendarea procedurii ca soluție posibilă	375
1.XX.8.5.3.4.	Aplicarea dreptului material aplicabil.....	376
1.XX.8.5.4.	(IRL) Irlanda	376
1.XX.9.	Jurisprudența statelor membre	377
1.XX.9.1.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord – dreptul: Anglia și Țara Galilor (UK/EN)	377
	Literatură.....	378
1.XXI.	Convenții de arbitraj – excepție negativă din obiect – referitor la art. 1 alin. (2) lit. e) din <i>regulament</i> /art. 1 alin. (2) lit. d) din <i>convenție</i>	380
1.XXI.1.	<i>Lex arbitri</i> ca echivalent calitativ al <i>lex fori</i> și interacțiunea aspectelor privind conflictul de legi procedurale și materiale în procedurile arbitrale	380

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

1.XXI.1.1.	Statut relativ independent.....	380
1.XXI.1.2.	Raportul între dreptul material și dreptul procedural: particularități ale arbitrajului – legea aplicabilă convenției de arbitraj, fondul unui litigiu și procedura.....	382
1.XXI.1.3.	Alegerea legii procedurale	383
1.XXI.2.	Motivele pentru excluderea statutului privind conflictul de legi al unei convenții de arbitraj din domeniul <i>regulamentului</i> și <i>convenției</i>	384
1.XXI.3.	Legea aplicabilă unei convenții de arbitraj în calitate de categorie independentă între statutul <i>lex arbitri</i> și cel al <i>lex causae</i>	385
1.XXI.4.	Legătura între legea aplicabilă procedurii și legea aplicabilă convenției de arbitraj	386
1.XXI.4.1.	Diferența între statutul de procedură și statutul unei convenții de arbitraj.....	386
1.XXI.4.2.	Relații reciproce între statutul procedural și statutul unei convenții de arbitraj ...	387
1.XXI.4.3.	Definiția <i>lex arbitri</i>	388
1.XXI.4.4.	Abordări diferite privind strategia de procedură în acțiuni în fața instanțelor [de drept comun] și în proceduri arbitrale	389
1.XXI.4.5.	Diferențe între procedura națională și cea internațională	389
1.XXI.5.	Libertatea de a determina normele de procedură	390
1.XXI.6.	Refuzul de aplicare în arbitrajul internațional a standardelor de procedură ale instanțelor [de drept comun].....	393
1.XXI.7.	Legislația privind standardele de procedură ale procedurii arbitrale în anumite țări	397
1.XXI.7.1.	(D) Germania	397
1.XXI.7.2.	(F) Franța	398
1.XXI.7.3.	(CH) Elveția	401
1.XXI.7.4.	(UK/EN) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (dreptul: Anglia și Țara Galilor)	403
1.XXI.7.5.	(US) Statele Unite ale Americii	405
1.XXI.7.6.	Statutul unei convenții de arbitraj – legea aplicabilă unei convenții de arbitraj...	410
1.XXI.7.6.1.	<i>Lex fori</i> versus <i>lex arbitri</i>	410
1.XXI.7.6.2.	Legislația aplicabilă convențiilor de arbitraj în contextul dreptului european	411
1.XXI.7.6.3.	Alegerea statutului unei convenții de arbitraj și soluția cuprinsă în anumite legislații naționale <i>lex arbitri</i>	411
1.XXI.7.6.4.	Legătura cu locul procedurii și/sau statutul material [privind conflictul de legi] al obiectului unui litigiu	413
1.XXI.8.	Dreptul material aplicabil procedurilor de arbitraj.....	414
1.XXI.8.1.	Elementul de extraneitate în procedurile de arbitraj și impactul său asupra statutului material al fondului unui litigiu.....	414
1.XXI.8.2.	Libertatea de alegere a legii	415
1.XXI.8.3.	Regulamentul CCI și alte norme ale instanțelor permanente de arbitraj	415
1.XXI.8.3.1.	Art. 17 din Regulamentul CCI	415
1.XXI.8.3.2.	Normele altor instanțe permanente de arbitraj	416

1.XXI.8.4.	Aplicarea de către tribunalul de arbitraj a normelor privind conflictul de legi și a metodei privind conflictul de legi	417
1.XXI.8.5.	Metoda cumulativă a determinării normelor privind conflictul de legi.....	418
1.XXI.8.6.	Aplicarea anumitor norme și dispoziții standard.....	418
1.XXI.8.7.	<i>Voie directe</i> [calea directă]	418
1.XXI.8.8.	Determinarea legii aplicabile întreprinsă de către arbitrii în practica internațională.....	419
1.XXI.8.9.	Factori subiectivi de apreciere pentru determinarea legii materiale aplicabile	420
1.XXI.9.	Aprecierea și aplicarea unor sisteme materiale nestatale în proceduri arbitrale	422
1.XXI.10.	Arbitraj versus <i>regulament</i> și <i>convenție</i>	422
1.XXI.10.1.	Arbitrajul și regulamentul din punctul de vedere al practicii arbitrale.....	422
1.XXI.10.2.	Arbitrajul și <i>regulamentul</i> din punctul de vedere al dreptului <i>comunitar</i>	423
1.XXI.11.	Judecarea potrivit echității	424
1.XXI.11.1.	Excepție de la aplicarea în arbitraj a normelor materiale	424
1.XXI.11.2.	Efectele unei convenții privind judecarea potrivit echității – exclusiv asupra dreptului material.....	425
1.XXI.11.2.1.	Legislația cehă <i>lex arbitri</i>	425
1.XXI.11.2.2.	Regulamentul CCI	425
1.XXI.11.2.3.	Regulamentul de procedură UNCITRAL	425
1.XXI.11.2.4.	Specificarea doctrinală neuniformă a diferenței între <i>ex aequo et bono</i> și „ <i>amiable compositeur</i> ”	426
1.XXI.11.3.	Judecarea ca „ <i>amiable compositeur</i> ”	428
1.XXI.11.4.	Admisibilitatea „ <i>dépeçage</i> ” drept consecință a abilității parțiale de a judeca în <i>echitate</i> sau ca „ <i>amiable compositeur</i> ”	429
1.XXI.11.5.	Dreptul arbitrului de a modifica un acord între părți.....	431
1.XXI.11.6.	Judecarea <i>ex aequo et bono</i>	432
1.XXI.11.7.	Securitatea abilitării acordate arbitrilor.....	432
1.XXI.11.8.	Judecarea în afara dreptului versus judecarea în interiorul domeniului unei anumite ordini juridice	434
1.XXI.11.9.	Conținutul judecării „ <i>ex aequo et bono</i> ” în privința întinderii și metodei de exercitare a puterilor.....	436
1.XXI.11.10.	Interdicția privind acțiunea voluntară	437
1.XXI.11.11.	Abilitarea arbitrilor de a judeca potrivit echității ca mandat cu efecte exclusiv materiale	437
1.XXI.11.12.	Principii ale judecării <i>ex aequo et bono</i>	439
1.XXI.11.13.	Predictibilitatea procesului de adoptare a deciziei	439
1.XXI.11.14.	Importanța ordinii publice ca factor care limitează judecarea potrivit echității ...	440
1.XXI.11.15.	Abordarea engleză de drept cutumiar	440
1.XXI.11.16.	Jurisprudența din (Franța)	441
1.XXI.11.17.	Abordarea din (SUA).....	442
1.XXI.11.18.	Legătura între judecarea în <i>echitate</i> și „ <i>lex mercatoria</i> ”	442
1.XXI.11.19.	Arbitrajul CIRDI în practică	443

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

1.XXI.12.	Statutul arbitrajului în regimul <i>pro futuro</i> al dreptului <i>comunitar</i> : modificarea propusă a <i>Regulamentului nr. 44/2001</i> și dezvoltarea dreptului internațional privat european	445
1.XXI.12.1.	Modificarea propusă a <i>Regulamentului nr. 44/2001</i> (<i>Regulamentul din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială</i>).....	445
1.XXI.12.2.	Legătura dintre arbitraj și <i>Regulamentul nr. 44/2001</i>	446
1.XXI.12.3.	Raportul Comisiei (CE) și cartea verde [la <i>Regulamentul nr. 44/2001</i>].....	451
1.XXI.12.4.	Normele privind stabilirea locului arbitrajului	453
1.XXI.13.	Norme uniforme privind conflictul de legi pentru legea aplicabilă convențiilor de arbitraj	457
1.XXI.13.1.	Aprecierea conflictului uniform de legi pentru convenții de arbitraj	457
1.XXI.13.2.	Recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești adoptate în legătură cu arbitrajul	457
1.XXI.13.3.	Poziția mediului profesional referitoare la intenția extinderii domeniului contextual al <i>Regulamentului nr. 44/2001</i>	459
1.XXI.13.4.	Rapoartele naționale privind cartea verde [referitoare la <i>Regulamentul nr. 44/2001</i>]	462
1.XXI.13.4.1.	Tema respingerii în majoritatea pozițiilor naționale ca exemplu de separare a administrației de la Bruxelles de realitatea mediului internațional.....	462
1.XXI.13.4.2.	Poziții specifice ale variilor state membre	462
1.XXI.13.4.2.1.	Poziția Republicii Cehe (CZ)	462
1.XXI.13.4.2.2.	Poziția Germaniei (D)	463
1.XXI.13.4.2.3.	Poziția Franței (F)	463
1.XXI.13.4.2.4.	Poziția Italiei (I)	463
1.XXI.13.4.2.5.	Poziția Țărilor de Jos (NL).....	464
1.XXI.13.4.2.6.	Poziția Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (UK)	464
1.XXI.13.5.	Raportul Heidelberg	465
1.XXI.13.5.1.	Concluzia contrară din <i>Raportul Heidelberg</i> în contextul riscurilor unei aplicări reduse și a interpretării internaționale uniforme și a aplicării Convenției de la New York.....	465
1.XXI.13.5.2.	Poziția <i>Raportului Heidelberg</i> privind aspecte particulare ale propunerii CE	466
1.XXI.13.5.2.1.	Recunoașterea hotărârilor judecătorești (declaratorii) străine privind validitatea unei convenții de arbitraj [punctele (121)-(123) din <i>Raportul Heidelberg</i>]	466
1.XXI.13.5.2.2.	Măsuri conexe [punctul (124) din <i>Raportul Heidelberg</i>].....	472
1.XXI.13.5.3.	Propuneri privind reglementarea explicită a arbitrajului prin <i>Regulamentul nr. 44/2001</i> [punctul (125) și altele din <i>Raportul Heidelberg</i>] în legătură cu normele [materiale] de conflict ale <i>convenției și regulamentului</i>	472
1.XXI.13.5.4.	Recunoașterea [punctele (127)-(130) din <i>Raportul Heidelberg</i>] și prevalența acesteia asupra competenței instanțelor [de drept comun] ca fațetă a ordinii publice	474
1.XXI.13.5.5.	Propunere pentru un viitor regulament [punctele (131)-(136) din <i>Raportul Heidelberg</i>]	477
1.XXI.13.5.6.	Raportul AIB (Asociația Internațională a Barourilor).....	478

1.XXI.13.5.6.1.	Punctul de vedere contrar al AIB	478
1.XXI.13.5.6.2.	Măsura în sprijinul procedurilor arbitrale	478
1.XXI.13.5.7.	Hotărârea privind validitatea convenției de arbitraj ori a sentințelor de arbitraj	480
1.XXI.13.6.	Coordonarea procedurilor privind validitatea tratatului de arbitraj între instanțele de arbitraj și instanțele [de drept comun].....	483
1.XXI.13.7.	Obstacole pentru litigii pendinte	484
1.XXI.13.8.	Propunerea inclusă în cartea verde [privind <i>Regulamentul nr. 44/2001</i>] referitoare la norma uniformă privind conflictul pentru stabilirea legii aplicabile pentru o convenție de arbitraj (conexă legii locului arbitrajului) și legătura cu <i>Convenția de la [Roma]</i> și cu <i>Regulamentul [Roma I]</i>	486
1.XXI.13.9.	Recunoașterea sentințelor arbitrale	486
1.XXI.14.	Jurisprudență	487
1.XXI.14.1.	Jurisprudența statelor membre	487
1.XXI.14.1.1.	(A) Austria	487
1.XXI.14.1.2.	(CZ) Republica Cehă.....	488
1.XXI.14.1.3.	(D) Germania	488
1.XXI.14.1.4.	(F) Franța.....	498
1.XXI.14.1.5.	(SE) Suedia	498
1.XXI.14.1.6.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord – dreptul: Anglia și Țara Galilor (UK/EN).....	500
1.XXI.14.2.	Jurisprudența statelor terțe:	507
1.XXI.14.2.1.	(CH) Elveția	507
1.XXI.14.2.2.	(HK) Hong Kong [Regiunea administrativă specială (PRC)]	508
1.XXI.14.2.3.	Iran	510
1.XXI.14.2.4.	(TU) Turcia	510
1.XXI.14.3.	Din practica arbitrală.....	513
1.XXI.14.3.1.	(CZ) Republica Cehă.....	513
1.XXI.14.3.2.	CCI.....	514
	Literatură.....	514
Tabelul anexa nr. 1 [la comentariul privind art. 1 alin. (2) lit. e) din <i>regulament</i> și la art. 1 alin. (2) lit. d) din <i>convenție</i>]		526
Tabelul anexă nr. 2 [la comentariul privind art. 1 alin. (2) lit. e) din <i>regulament</i> și la art. 1 alin. (2) lit. d) din <i>convenție</i>]		530
Tabelul anexă nr. 3 [la comentariul privind art. 1 alin. (2) lit. e) din <i>regulament</i> și la art. 1 alin. (2) lit. d) din <i>convenție</i>]		534
Tabelul anexă nr. 4 [la comentariul privind art. 1 alin. (2) lit. e) din <i>regulament</i> și la art. 1 alin. (2) lit. d) din <i>convenție</i>]		539
1.XXII.	Convenții de prorogare (convenții privind alegerea instanței) – excepție negativă la domeniul de aplicare material – art. 1 alin. (2) lit. e) din <i>regulament</i> / art. 1 alin. (2) lit. d) din <i>convenție</i>	543

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

1.XXII.1.	Convenții privind alegerea instanței.....	543
1.XXII.2.	Prorogarea în temeiul reglementării (CZ)	545
1.XXII.2.1.	Prorogarea în temeiul reglementării în vigoare din MPSaP (CZ) în comparație cu reglementările din anume alte țări	545
1.XXII.2.2.	Noua reglementare (CZ) de drept internațional privat	547
1.XXII.2.3.	Tratate de asistență juridică reciprocă.....	547
1.XXII.3.	Legi, altele decât cele cu origine națională într-un context european	548
1.XXII.3.1.	Excluderea convențiilor de prorogare din domeniul de aplicare material a <i>regulamentului</i> (și a <i>convenției</i>)	548
1.XXII.3.2.	Temeiul istoric sub forma Convenției de la Bruxelles	548
1.XXII.3.3.	Convenția de la Lugano	550
1.XXII.3.4.	Regulamentul nr. 44/2001	551
1.XXII.3.4.1.	Reglementarea generală și concepția Regulamentului nr. 44/2001.....	551
1.XXII.3.4.2.	Norma specială a Regulamentului nr. 44/2001	552
1.XXII.4.	Convențiile de la Haga (<i>HCCH</i>) privind alegerea forului.....	553
1.XXII.4.1.	Convenția de la Haga (<i>HCCH</i>) privind alegerea forului, încheiată la 25 noiembrie 1965	553
1.XXII.4.2.	Principii fundamentale ale <i>convenției</i> (<i>HCCH</i> , 1965).....	553
1.XXII.4.2.1.	Recunoașterea alegerii legii (primul principiu).....	553
1.XXII.4.2.2.	Efectul pozitiv și negativ al alegerii (al doilea principiu)	554
1.XXII.4.2.3.	Posibilitatea executării hotărârilor pronunțate în proceduri în fața unui for ales (al treilea principiu).....	555
1.XXII.4.3.	Convenția de la Haga (<i>HCCH</i>) privind acordurile de alegere a forului din 30 iunie 2005	555
1.XXII.4.3.1.	Originea convenției (<i>HCCH</i> , 2005)	555
1.XXII.4.3.2.	Comparație cu CREFAA (Recunoașterea și executarea sentințelor arbitrale străine) și cu principiile fundamentale	556
1.XXII.4.3.3.	Obiectul <i>convenției</i>	556
1.XXII.4.3.4.	Concepția reglementării incluse în <i>convenție</i> (<i>HCCH</i> , 2005)	557
1.XXII.4.3.5.	Reguli de bază ale <i>convenției</i> (<i>HCCH</i> , 2005)	557
1.XXII.4.3.6.	Alte principii incluse în <i>convenție</i> (<i>HCCH</i> , 2005).....	558
1.XXII.4.3.7.	Raportul cu alte instrumente (Convenția de la Bruxelles, Regulamentul nr. 44/2001, Convenția de la Lugano).....	558
1.XXII.4.3.8.	Organizații regionale de integrare economică.....	560
1.XXII.5.	Reglementări suplimentare ale alegerii forului cu origine <i>comunitară</i>	561
1.XXII.6.	Jurisprudență	561
1.XXII.6.1.	CEJ – Curtea de Justiție a Comunităților Europene	561
1.XXII.6.2.	Jurisprudența statelor membre	561
1.XXII.6.2.1.	(CZ) Republica Cehă	561
1.XXII.6.2.2.	(F) Franța	562
	Literatură.....	566

1.XXIII.	Obligații preluate de către un reprezentant în raport cu un terț – excepție negativă la domeniul de aplicare material – art. 1 alin. (2) lit. (g) din <i>regulament</i> / art. 1 alin. (2) lit. (f) din <i>convenție</i>	569
1.XXIII.	Domeniul de aplicare material a problemei și întinderea ei în această parte a lucrării (comentarii).....	570
1.XXIII.1.	Domeniul de aplicare material a definiției negative în temeiul art. 1 alin. (2) lit. (g) din <i>regulament</i> / art. 1 alin. (2) lit. (f) din <i>convenție</i>	570
1.XXIII.2.	Reprezentarea profesionistă și serviciile de consultanță	572
1.XXIII.2.1.	Calificarea contractelor de prestare de servicii juridice	572
1.XXIII.2.1.1.	Calificarea domeniului raporturilor contractuale	572
1.XXIII.2.1.2.	Procura	572
1.XXIII.2.1.3.	Calificarea <i>comunitară</i> și stabilirea obiectului contractului.....	573
1.XXIII.2.1.4.	Serviciul potrivit dreptului <i>comunitar</i>	573
1.XXIII.2.2.	Alegerea legii aplicabile – regimul <i>convenției</i>	574
1.XXIII.2.2.1.	Alegerea legii	574
1.XXIII.2.2.2.	Cea mai strânsă legătură	574
1.XXIII.2.2.3.	Prestația caracteristică.....	574
1.XXIII.2.3.	Exercitarea unei profesii ca activitate profesională.....	575
1.XXIII.2.4.	Locul de desfășurare a activității, altul decât sediul principal.....	575
1.XXIII.2.5.	Elementul de extraneitate în obiectul prestației caracteristice – avocații străini și sediul principal al avocaților străini	576
1.XXIII.2.5.1.	Avocații europeni.....	576
1.XXIII.2.5.2.	Avocați europeni asociați.....	576
1.XXIII.2.5.3.	Avocați europeni stabiliți	576
1.XXIII.2.5.4.	Locul realizării prestației caracteristice, sediul social și centrul activității profesionale (ale unui avocat, consultant, agent)	577
1.XXIII.2.5.5.	Sediul social al unei societăți profesionale străine	577
1.XXIII.2.5.6.	Filiala unei societăți profesionale străine	577
1.XXIII.2.5.7.	Transferul sediului unei societăți profesionale străine	577
1.XXIII.2.6.	Elementul de extraneitate pentru persoane care efectuează prestația caracteristică – servicii prestate de către un avocat (societate profesională) intern(ă) în legătură cu țări străine (elementul de extraneitate) din perspectiva conflictului de legi	577
1.XXIII.2.6.1.	Servicii efectuate de către un avocat intern pentru clienți străini.....	577
1.XXIII.2.6.2.	Servicii prestate în străinătate de către un avocat intern pentru clienți din străinătate	578
1.XXIII.2.6.3.	Servicii prestate de către un avocat intern pentru clienți proveniți din propriul său stat.....	578
1.XXIII.2.7.	Legea aplicabilă în regimul <i>convenției</i>	578
1.XXIII.2.8.	Clientul în calitate de consumator.....	579
1.XXIII.3.	Limitarea domeniului de aplicare material a <i>regulamentului</i> / <i>convenției</i> și aplicarea altor norme privind conflictul de legi [aplicarea MPSaP (CZ)]	580
1.XXIII.4.	Propunerea de <i>regulament</i>	581
1.XXIII.5.	Legea aplicabilă în regimul <i>regulamentului</i>	582

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

1.XXIII.5.1.	Alegerea legii.....	582
1.XXIII.5.2.	Regimul diferit față de regimul <i>convenției</i> – norme speciale privind conflictul de legi în temeiul art. 4 alin. (1) lit. (b).....	582
1.XXIII.5.3.	Regimul identic regimului <i>convenției</i>	582
1.XXIII.6.	Prestarea de servicii de către consultanți fiscali, notari publici și experți juridici în brevete	583
1.XXIII.7.	Obligații necontractuale	584
1.XXIII.8.	<i>Convenția de la Haga (HCCH)</i> privind legea aplicabilă contractelor de intermediere și de reprezentare	584
1.XXIII.8.1.	Conceptia convenției (<i>HCCH</i> , 1978)	584
1.XXIII.8.2.	Obiectul reglementării: elementul de extraneitate în convențiile privind intermedierea și reprezentarea.....	585
1.XXIII.8.3.	Delimitarea pozitivă a domeniului de aplicare.....	585
1.XXIII.8.4.	Delimitarea negativă a domeniului de aplicare: Excluderea anumitor tipuri de raporturi de intermediere și reprezentare	585
1.XXIII.8.5.	Posibilitatea unui stat contractant de rezervare a dreptului de a nu aplica convenția	586
1.XXIII.8.6.	Neaplicarea regimului <i>convenției/regulamentului</i> raporturilor de muncă.....	587
1.XXIII.8.7.	Aplicare universală	587
1.XXIII.8.8.	Raporturile între reprezentat și reprezentat	587
1.XXIII.8.8.1.	Alegerea legii.....	587
1.XXIII.8.8.2.	Legea aplicabilă în cazul absenței alegerii.....	588
1.XXIII.8.9.	Raporturile cu un terț	589
1.XXIII.8.9.1.	Existența și întinderea raporturilor cu un terț, dependența parțială de raportul intern între reprezentant și reprezentat.....	589
1.XXIII.8.9.2.	Alegerea legii.....	590
1.XXIII.8.9.3.	Conflictul comun de legi și norme auxiliare aplicabile raporturilor interne și externe	590
1.XXIII.9.	Reglementări naționale	590
1.XXIII.10.	Jurisprudență a statelor membre.....	591
1.XXIII.10.1.	(CZ) Republica Cehă	591
	Literatură.....	592
1.XXIV.	Constituirea de trusturi și raporturile dintre fondatori, administratori și beneficiari – excepție negativă la domeniul de aplicare material – art. 1 alin. (2) lit. (h) din <i>regulament/</i> art. 1 alin. (2) lit. (g) din <i>convenție</i>	594
1.XXIV.1.	Trusturile în contextul dreptului internațional privat al CE	594
1.XXIV.2.	Trustul ca instituție din punctul de vedere al dreptului internațional privat.....	595
1.XXIV.3.	Clasificarea sistematică a <i>trusturilor</i> : comparație (<i>analogie</i>) între <i>dreptul cutumiar</i> și <i>dreptul civil</i>	596
1.XXIV.4.	Calificare autonomă	599
1.XXIV.5.	Convenția privind legea aplicabilă trusturilor și recunoașterea lor	605
1.XXIV.5.1.	<i>Convenția privind trustul</i> ca produs al <i>Conferinței de la Haga</i> privind dreptul internațional privat.....	605

1.XXIV.5.2.	Definiția trustului	606
1.XXIV.5.3.	Alegerea legii printr-un act juridic unilateral	606
1.XXIV.5.4.	Principiul conservării efectului unui trust și factorul de legătură al celei mai strânse legături	607
1.XXIV.5.5.	Recunoașterea <i>trusturilor</i>	608
1.XXIV.6.	Absența dispozițiilor privind <i>trusturile</i> sau construcțiile analoge în doctrina națională	611
1.XXIV.7.	Ordinea publică	612
1.XXIV.8.	Aplicarea priorității a normelor imperative (normele imperative internaționale) în contextul construcțiilor privind trustul	615
1.XXIV.9.	<i>Trustul</i> și obligația <i>identificării capitalurilor</i> , sursele sale și persoanele implicate în operațiuni financiare	617
1.XXIV.10.	Beneficiarul final (ultim) în context internațional	620
1.XXIV.11.	Compatibilitatea noțiunii „trust” cu obligația de identificare	624
1.XXIV.12.	Jurisprudența statelor membre	626
1.XXIV.12.1.	(D) Germania	626
	Literatură	627
1.XXV.	Obligații precontractuale – o excepție negativă la domeniul de aplicare material – art. 1 alin. (2) lit. (i) din <i>regulament</i>	629
1.XXV.1.	Autonomia contractuală precontractuală	629
1.XXV.2.	<i>Culpa in contrahendo</i> potrivit lui R. von Jhering – obligația de a respecta diligența necesară (<i>diligentia in contrahendo</i>)	629
1.XXV.3.	Domeniul de aplicare material a răspunderii precontractuale – incorectitudine în etapa precontractuală	630
1.XXV.4.	Scopul răspunderii pentru negocieri desfășurate în etapa precontractuală	630
1.XXV.5.	Domeniul de aplicare pentru <i>culpa de contrahendo</i>	630
1.XXV.6.	Variatatea temeiului juridic, a circumstanțelor și a consecințelor	630
1.XXV.7.	Încetarea nejustificată a negocierilor precontractuale	630
1.XXV.8.	Încălcarea obligației de informare și abuzul de informații dobândite în cursul negocierilor precontractuale	631
1.XXV.9.	Încetarea negocierilor precontractuale în lipsa unei cauze serioase	631
1.XXV.10.	Anumite doctrine și abordări conceptuale naționale privind dispozițiile răspunderii precontractuale	632
1.XXV.10.1.	(A) Austria	632
1.XXV.10.1.1.	Conceptia legală: <i>culpa in contrahendo</i>	632
1.XXV.10.1.2.	Întinderea răspunderii	632
1.XXV.10.1.3.	Condiții privind răspunderea	633
1.XXV.10.2.	(D) Germania	634
1.XXV.10.2.1.	Temeiul în lege pentru răspunderea precontractuală în dreptul german	634
1.XXV.10.2.2.	Crearea unei obligații	634
1.XXV.10.2.3.	Obligații în raport cu terți	634
1.XXV.10.2.4.	Lipsa de validitate/inopozabilitatea unui contract: buna-credință	636

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

1.XXV.10.2.5.	Aspectul calitativ al raporturilor dintre părți.....	636
1.XXV.10.2.6.	Condiții pentru crearea unui raport precontractual de obligații.....	637
1.XXV.10.2.7.	Crearea unei obligații	637
1.XXV.10.2.8.	Culpa <i>in contrahendo</i> ca parte a constituirii unei obligații potrivit dreptului german	638
1.XXV.10.3.	(F) Franța.....	638
1.XXV.10.3.1.	Doctrina delictului.....	638
1.XXV.10.3.2.	Temeiul răspunderii	638
1.XXV.10.3.3.	Întinderea răspunderii.....	639
1.XXV.10.3.4.	Obligația de informare	639
1.XXV.10.4.	(CH) Elveția	640
1.XXV.10.4.1.	Doctrina unei obligații contractuale	640
1.XXV.10.4.2.	Condițiile (prezumțiile) răspunderii	640
1.XXV.10.4.3.	Întinderea obligațiilor precontractuale	640
1.XXV.10.5.	(I) Italia	640
1.XXV.10.6.	(NL) Țările de Jos	641
1.XXV.10.7.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (dreptul: Anglia și Țara Galilor) și concepția de <i>drept cutumiar</i>	641
1.XXV.10.7.1.	Superioritatea autonomiei contractuale	641
1.XXV.10.7.2.	Intenția încheierii unui contract <i>versus</i> obligația concretă de a încheia un contract.....	642
1.XXV.10.7.3.	Mijloace de sancționare a încălcării obligațiilor în etapa precontractuală.....	642
1.XXV.10.7.4.	Temeiul răspunderii stabilită prin negocieri contractuale	642
1.XXV.10.7.5.	Estoppel [Efectul sancționator]	643
1.XXV.10.7.6.	Acordul preliminar drept condiție a admisibilității unei acțiuni privind etapa precontractuală.....	644
1.XXV.10.7.7.	Obligația de informare	644
1.XXV.10.7.8.	Înteruperea negocierilor contractuale.....	645
1.XXV.10.7.9.	Etapă precontractuală	645
1.XXV.10.7.10.	Consecințe ale încălcării unei obligații: prejudiciul, repararea prejudiciului și obligația de a continua negocierea contractului.....	645
1.XXV.11.	Convenția de la Viena	646
1.XXV.12.	Răspunderea în legătură cu negocieri precontractuale în dreptul <i>comunitar</i> (în normele privind conflictul de legi)	646
1.XXV.12.1.	Modificarea concepției <i>regulamentului</i> în comparație cu <i>convenția</i>	646
1.XXV.12.2.	Relevanța procedurală a <i>Tratatului de la Bruxelles</i> , a <i>Regulamentului nr. 44/2001</i> și a jurisprudenței CEJ	647
1.XXV.12.3.	Încadrare în categorii și clasificare subsecventă a obligațiilor provenite din înțelegeri anterioare încheierii unui contract potrivit dreptului <i>comunitar</i> în materia conflictelor	647
1.XXV.12.4.	Soluții privind conflictul în interacțiunea <i>regulamentului</i> (obligații contractuale) și <i>Regulamentului nr. 864/2007</i> (obligații necontractuale).....	648
1.XXV.12.5.	<i>Regulamentul nr. 864/2007</i> (obligații necontractuale)	649

1.XXV.12.6.	Alte reflectări exprese în reglementări <i>comunitare</i>	651
1.XXV.12.6.1.	Directiva 2008/52/CE (Medierea)	651
1.XXV.12.6.2.	Norme privind protecția consumatorilor	651
1.XXV.13.	Unificarea dreptului privat	652
1.XXV.13.1.	Încercări de unificare fără valoarea normativă	652
1.XXV.13.2.	Principiile dreptului european al contractelor (PECL)	652
1.XXV.13.3.	PECL <i>versus</i> Principiile UNIDROIT	653
1.XXV.13.4.	Codul european al contractelor (CEC)	654
1.XXV.14.	Noțiunea de răspundere precontractuală în dreptul ceh	655
1.XXV.14.1.	Cadrul normativ în vigoare	655
1.XXV.14.2.	Jurisprudența	655
1.XXV.14.3.	Proiectul noului Cod civil	656
1.XXV.15.	Jurisprudență	656
1.XXV.15.1.	CEJ – Curtea de Justiție a Comunităților Europene	656
1.XXV.15.2.	Jurisprudență a statelor membre	657
1.XXV.15.2.1.	(CZ) Republica Cehă	657
1.XXV.15.2.2.	(D) Germania	657
1.XXV.15.2.3.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (dreptul: Anglia și Țara Galilor) (UK/EN)	657
	Literatură	661
C:	<i>Rationae Loci</i>	663
1.XXVI.	Un stat membru și jurisdicția teritorială – art. 1 alin. (4) din <i>regulament</i>	663
1.XXVI.1.	Jurisdicția teritorială (<i>rationae loci</i>) a <i>convenției</i>	663
1.XXVI.2.	Jurisdicția teritorială și caracterul universal al <i>convenției</i> (și al <i>regulamentului</i>)	664
1.XXVI.3.	Jurisdicția teritorială (<i>rationae loci</i>) a <i>regulamentului</i>	664
1.XXVI.3.1.	Definiția unui stat membru	664
1.XXVI.3.2.	Poziția (DK), (IRL) și (UK)	665
1.XXVI.3.2.1.	Trăsături specifice ale dispoziției referitoare la (DK), (IRL) și (UK) în interiorul <i>Comunității</i> (din punctul de vedere al dreptului <i>comunitar</i>)	665
1.XXVI.3.2.2.	Poziția (UK) și (IRL)	666
1.XXVI.3.2.3.	Poziția (DK) în raport cu <i>regulamentul</i>	668
	Literatură	668
	Articolul 2 din <i>regulament</i>/ Articolul 2 din <i>convenție</i>	669
2.I.	Universalitatea aplicării	669
2.II.	Condiții de aplicare universală (condiții pentru universalitatea <i>regulamentului</i>)	670
2.III.	Instanța unui stat membru	671
2.IV.	Suspendarea altor reglementări privind conflictul de legi	671
2.V.	Aplicarea universală a <i>convenției</i>	672
2.VI.	Jurisprudență	672

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

2.VI.1.	(I) Italia	672
2.VI.2.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord – dreptul Angliei și Țării Galilor (UK/EN)	673
	Literatură.....	673
Articolul 3 din <i>regulament</i>/ Articolul 3 din <i>convenție</i>		675
3.I.	Libertatea de alegere ca principiu fundamental al dreptului CE al contractelor și principiile normelor privind alegerea legii în <i>regulament</i> și în <i>convenție</i>	676
3.II.	Libertatea contractuală a dispoziției privind alegerea legii; scopul său și parte în ordinea publică – protejarea securității juridice.....	677
3.II.1.	Autonomia ca manifestare <i>umană</i> a libertăților fundamentale ale omului.....	677
3.II.2.	Preocupări privind previzibilitatea și securitatea juridică	678
3.II.3.	Libertatea de alegere a legii ca parte a ordinii publice.....	678
3.III.	Libertatea de alegere <i>versus</i> alegerea liberă a dreptului: funcția autonomă a cuvântului „libertate” („ <i>svoboda</i> ” în limba cehă) în temeiul art. 3 din <i>regulament</i> (eroare în versiunea cehă a traducerii)	679
3.IV.	Alegerea legii în dreptul cutumiar.....	680
3.IV.1.	Importanța unei excluderi comparative a anumitor tipare de drept cutumiar în interpretarea <i>regulamentului</i> și <i>convenției</i>	680
3.IV.2.	Drept englez ca reprezentant de frunte al tradițiilor dreptului cutumiar [nu doar] în soluționarea chestiunii privind normele de alegere a legii	680
3.IV.3.	Norme imperative <i>versus</i> dispoziții de aplicare imediată.....	681
3.IV.4.	Limitări prin norme de aplicare imediată în alte țări de drept cutumiar.....	682
3.IV.4.1.	(US): Legea [statului] New York și „codificarea” (a doua)	682
3.IV.4.2.	Repetarea dreptului englez (într-o formă calificată) în alte jurisdicții de drept cutumiar	683
3.IV.5.	Importanța standardelor privind buna-credință în normele de alegere a legii și a restricțiilor privind libertatea contractuală în dreptul cutumiar	684
3.V.	Legea pe care o pot alege părțile.....	686
3.V.1.	Alegere fără restricții	686
3.V.2.	Interzicerea internaționalizării raporturilor prin intermediul unei alegeri subiective: eliminarea interferenței autonome cu statutul privind alegerea legii în raporturi cu element de extraneitate.....	686
3.VI.	Excluderea retrimiterii ca efect al alegerii legii	687
3.VII.	Momentul alegerii legii.....	687
3.VII.1.	Autonomia stabilirii alegerii legii	687
3.VII.2.	Alegerea ulterioară a legii	687
3.VIII.	Alegerea legii ca acord independent	688
3.IX.	Alte modalități în afara alegerii explicite a legii	688
3.IX.1.	Libertatea contractuală pozitivă și negativă.....	688
3.IX.2.	Alegerea „implicită” <i>versus</i> absența „explicită” a alegerii.....	688
3.IX.3.	Circumstanțe din care se deduce alegerea legii.....	689
3.IX.3.1.	Referințe la o normă juridică	690

3.IX.3.2.	Importanța regulilor de interpretare și a regulilor cu caracter <i>cvasi-normativ</i>	690
3.IX.3.3.	Importanța negocierilor contractuale	691
3.IX.3.4.	Alegerea explicită și implicită a legii în <i>regulament</i> și în <i>convenție</i>	692
3.X.	Alegerea legii în temeiul <i>convenției</i>	692
3.XI.	Formularea diferită a cerințelor pentru o alegere implicită a legii în <i>regulament</i> și în <i>convenție</i> (în <i>convenție</i> : „certitudine rezonabilă” <i>versus</i> în <i>regulament</i> : „clar demonstrat”)	693
3.XII.	Interzicerea abordării simplificatoare a instanțelor și preferința pentru <i>lex fori</i> ca abordare potențial incorectă la limita încălcării de către instanțe a ordinii publice	694
3.XIII.	Exemple de alegere implicită a legii în temeiul <i>regulamentului</i> și <i>convenției</i>	695
3.XIII.1.	Exemple de alegere implicită a legii potrivit <i>raportului</i>	695
3.XIII.2.	Determinarea legii aplicabile în temeiul alegerii forului	696
3. XIII.2.1.	Relația dintre legea aplicabilă și locul de procedură (al soluționării litigiului) în contextul istoric al abordării privind alegerea legii	696
3.XIII.2.2.	Prorogare <i>versus</i> alegerea legii în contextul dreptului internațional privat european	699
3.XIII.2.3.	Nașterea doctrinei CE și elaborarea <i>regulamentului</i> cu prorogarea competenței instanței ca posibil indiciu al alegerii legii	700
3.XIII.2.4.	<i>Regulamentul in fine</i> și semnificația prorogării pentru stabilirea alegerii legii	701
3.XIII.2.5.	Critică durabilă: lipsa de voință (mai curând decât lipsa de înțelegere) a anumitor țări de a accepta regimul <i>regulamentului</i>	702
3.XIII.3.	Alegerea legii și alegerea forului ca două aspecte ale stabilirii statutului contractual	703
3.XIV.	Legea <i>versus</i> corpul de drept <i>versus</i> sistemele normative nestatale și alegerea legii	705
3.XIV.1.	Semnificația termenului „lege” potrivit art. 3 din <i>convenție</i> și art. 3 din <i>regulament</i>	705
3.XIV.2.	Norme fără origine statală și tratate (convenții) internaționale	705
3.XIV.3.	Excluderea posibilității de alegere a unui corp de drept nestatal (îndepărtare de la concepția <i>propunerii de regulament</i>)	705
3.XIV.3.1.	Alegerea unor norme nestatale în temeiul <i>convenției</i>	705
3.XIV.3.2.	Geneza conceptuală a <i>regulamentului</i>	706
3.XIV.3.3.	Alegerea unui corp de drept nestatal în temeiul <i>regulamentului</i>	707
3.XV.	Uzante privind statutul alegerii legii și importanța lor din perspectiva dreptului internațional privat	710
3.XV.1.	Principii de drept și uzante potrivit dreptului național	710
3.XV.2.	Semnificația uzanțelor în temeiul <i>convenției</i> și <i>regulamentului</i>	713
3.XVI.	<i>Lex mercatoria</i> (și codificarea dreptului privat)	713
3.XVII.	Alegerea ipotetică a legii	713
3.VII.1.	Prezumția alegerii	713
3.XVII.2.	Refuzul alegerii ipotetice a legii în normele europene (contractuale) privind alegerea legii	715

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

3.XVIII.	Prioritatea celei mai strânse legături și prioritatea normelor imperative ale Comunității Europene	715
3.XIX.	Internaționalizarea statutului contractual prin determinarea autonomă a soluționării litigiului.....	716
3.XX.	Diferențe conceptuale ale ordinilor juridice – justificare a tehnicilor legislative speciale care interzic internaționalizarea subiectivă, prin stabilirea de restricții privind admisibilitatea sa [<i>aparentă</i>]	717
3.XXI.	Importanța practică a înțelegerii abordărilor distincte ale diferitelor școli de gândire din perspectiva art. 3 alin. (3) din <i>regulament</i>	718
3.XXII.	„Imperativ” <i>versus</i> „de aplicare imediată” / art. 3 alin. (3) din <i>regulament</i> (<i>convenție</i>) <i>versus</i> art. 9 din <i>regulament</i> (art. 7 din <i>convenție</i>)	719
3.XXIII.	Manifestări tehnice contractuale ale diferențelor doctrinare în înțelegerea libertății contractuale și natura imperativă (de aplicare imediată) a normelor de drept material din perspectiva alegerii legii	719
3.XXIII.1.	Diferența între <i>regulament</i> și <i>convenție</i> – eliminarea cerinței <i>certitudinii rezonabile</i>	719
3.XXIII.2.	Interzicerea ocolirii normelor imperative ale CE – art. 3 alin. (4) din <i>regulament</i>	720
3.XXIII.3.	Obiectivul și concepția art. 3 alin. (4) din <i>regulament</i>	720
3.XXIII.4.	Obiectivul comun al art. 3 alin. (3) din <i>regulament</i> / art. 3 alin. (4) din <i>regulament</i>	721
3.XXIII.5.	Domeniul de aplicare teritorial a art. 3 alin. (4) din <i>regulament</i> – aplicarea la (DK).....	722
3.XXIII.6.	Obiectivul și utilitatea art. 3 alin. (4) din <i>regulament</i>	722
3.XXIV.	Restricții ale alegerii legii cu o legătură calificată cu raportul juridic.....	724
3.XXV.	Comparație a experiențelor anumitor state membre cu interpretarea și aplicarea restricțiilor privind alegerea legii incluse la art. 3 din <i>convenție</i> (cauzele alese).....	726
3.XXV.1.	(D) Germania	726
3.XXV.1.1.	Problema doctrinară persistentă a dreptului german: conexarea prorogării și alegerii legii.....	726
3.XXV.1.2.	Hotărârea BGH, cauza nr. VII ZR 19/98 din 14 ianuarie 1999.....	727
3.XXV.1.3.	Hotărârea OLG Düsseldorf, cauza nr. 13 u 173/92 din 9 iunie 1994.....	727
3.XXV.2.	(F) Franța	727
3.XXV.2.1.	Cauza <i>SA CIEC c. M. Piriou</i>	727
3.XXV.2.2.	Cauza <i>Soc. Hick Hargreaves c. Soc. CAC Degremont și alții</i>	728
3.XXV.3.	(I) Italia	729
3.XXV.3.1.	Hotărârea <i>Giannantonio</i>	729
3.XXV.3.2.	Hotărârea <i>Basciano</i>	729
3.XXV.3.3.	Hotărârea <i>Augusta</i>	729
3.XXVI.	O comparație a hotărârilor judecătorești referitoare la restricțiile privind alegerea legii în raporturi de muncă și în contracte încheiate cu consumatorii....	730
3.XXVII.	Alegerea legii în <i>Convențiile HCCH</i>	730

3.XXVII.1.	Alegerea legii în <i>Convențiile HCCH</i> individuale.....	730
3.XXVII.2.	Obiectivul <i>Convenției HCCH</i> privind alegerea legii aplicabile contractelor	734
3.XXVIII.	Tratate de asistență juridică reciprocă (CZ)	735
3.XXVIII.1.	Importanța limitată a tratatelor de asistență juridică	735
3.XXVIII.2.	Tratate de asistență juridică încheiate de (CZ), care includ norme explicite privind alegerea legii pentru raporturi contractuale	735
3.XXVIII.2.1.	Tratatul de asistență juridică cu (HU)	735
3.XXVIII.2.2.	Tratatul de asistență juridică cu (Mongolia)	735
3.XXVIII.2.3.	Tratatul de asistență juridică cu (PL)	736
3.XXVIII.2.4.	Tratatul de asistență juridică cu (RO)	736
3.XXVIII.2.5.	Tratatul de asistență juridică cu (UA)	736
3.XXIX.	Jurisprudență	737
3.XXIX.1.	CEJ – Curtea de Justiție a Comunităților Europene	737
3.XXIX.2.	Jurisprudența statelor membre	739
3.XXIX.2.1.	(A) Austria	739
3.XXIX.2.2.	(B) Belgia.....	751
3.XXIX.2.3.	(CZ) Republica Cehă	751
3.XXIX.2.4.	(D) Germania	755
3.XXIX.2.5.	(F) Franța	755
3.XXIX.2.6.	(I) Italia	757
3.XXIX.2.7.	(SK) Slovacia.....	759
3.XXIX.2.8.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord – Legea: Anglia și Țara Galilor (UK / EN)	759
3.XXIX.2.9.	(DK) Danemarca.....	760
3.XXIX.3.	Jurisprudență a statelor terțe:	761
3.XXIX.3.1.	(PNG) Papua Noua Guinee	761
3.XXIX.4.	Hotărâri ale tribunalului de arbitraj.....	762
3.XXIX.4.1.	(CZ) Republica Cehă	762
	Literatură.....	763
Articolul 4 din <i>regulament</i>/ Articolul 4 din <i>convenție</i>.....		774
A:	Evoluție, concepție și aplicare a regimului privind alegerea legii potrivit <i>convenției</i> și <i>regulamentului</i>.....	776
4.I.	Doctrină privind conflictul de legi din perspectiva școlilor de gândire juridică	776
4.II.	Instrumente și metode ale normelor privind alegerea legii	779
4.III.	Norme privind alegerea legii în absența alegerii.....	780
4.IV.	Abordarea continentală și cea comunitară	780
4.IV.1.	Identificarea obiectivă a legăturilor contractuale și a legii.....	780
4.IV.2.	Alegerea legii indusă și implicită și absența alegerii legii	780
4.IV.3.	Prestația caracteristică.....	781
4.V.	Abordarea de drept cutumiar.....	782

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

4.V.1.	Legea calificată versus legea aplicabilă	782
4.V.2.	Doctrina legii calificate	782
4.VI.	Convenția și regulamentul: Principiile și structura art. 4 din convenție și art. 4 din regulament	785
4.VI.1.	Conceptia și structura art. 4 din convenție	785
4.VI.2.	Prezumția generală referitoare la cea mai strânsă legătură: art. 4 alin. (2) din convenție – reședința părții cu o obligație caracteristică pentru contract.....	786
4.VI.2.1.	Reședința persoanelor care efectuează prestația caracteristică	786
4.VI.2.2.	Persoane care efectuează prestația caracteristică în cursul activităților profesionale și asemănătoare	787
4.VI.3.	Erori lingvistice importante în versiunea în limba cehă a convenției.....	788
4.VI.3.1.	Formulare: Partea care trebuie să efectueze prestația contractului.....	788
4.VI.3.2.	Formulare: sediu central.....	789
4.VI.3.3.	Formulare: Prestație executată printr-un alt loc de desfășurare a activității decât sediul principal	789
4.VI.4.	Clauză derogatorie: Identificarea celei mai strânse legături în afara prezumției din domeniul art. 4 alin. (2) din convenție	790
4.VII.	Conceptia și structura art. 4 din regulament.....	790
4.VIII.	Geneza transformării convenției într-un instrument de drept comunitar (regulament), legături istorice și utilizarea lor viitoare	792
4.VIII.1.	Motive ale revizuirii dintr-o perspectivă generală privind conflictul de legi	792
4.VIII.2.	Legătura istorică cu convenția	793
4.VIII.3.	Perioada tranzitorie și soluții care aderă la aplicarea obligatorie a convenției, însă nu la concepția regulamentului	794
4.IX.	Noțiunea de alegere generală a legii în <i>regulament</i> în comparație cu <i>convenția</i>	795
4.X.	Procedura privind calificarea tipurilor de contracte pentru stabilirea alegerii legii - diferențe între alegerea legii și calificările materiale	796
4.XI.	Accentuarea reședinței obișnuite.....	798
4.XII.	Noțiunea celei mai strânse legături ca legătură generală și subsidiară cu legea aleasă.....	799
4.XIII.	Abolirea „dépeçage” (Diferență între convenție și regulament)	799
4.XIV.	Semnificația prestației caracteristice în convenție și în regulament: O diferență de abordare.....	799
4.XIV.1.	Criteriul prestației caracteristice potrivit regulamentului.....	799
4.XIV.2.	Aplicarea criteriului prestațiilor caracteristice potrivit regulamentului	800
4.XIV.3.	Semnificația prestației caracteristice	800
4.XIV.4.	Determinarea obiectivă a legii aplicabile potrivit regulamentului	801
4.XIV.5.	Un set de reguli ferm desemnate pentru tipuri specifice de contracte	801
4.XIV.6.	Criteriul prestației caracteristice ca primă regulă subsidiară.....	802
4.XIV.7.	Noțiunea celei mai strânse legături în calitate de clauză derogatorie.....	802
4.XIV.8.	Doctrina generală a celei mai strânse legături ca a doua regulă subsidiară.....	803
4.XIV.9.	Definiția prestației caracteristice potrivit regulamentului	803

4.XIV.10.	Prezumția aplicării <i>prestației caracteristice</i> potrivit <i>regulamentului</i> : Absența unei alegeri a legii	804
4.XIV.10.1.	Diferența dintre alegerea dedusă a legii și absența alegerii legii.....	804
4.XIV.10.2.	Factori analizați în scopul stabilirii existenței unei alegeri deduse a legii sau absenței legii și pentru utilizarea legăturilor normative privind alegerea legii	805
4.XIV.10.3.	Alegerea legii dedusă din stipulări ale contractului	806
4.XIV.10.4.	Alegerea legii dedusă din circumstanțe ale cauzei.....	806
4.XV.	Sistemul excepțiilor în privința normelor alegerii legii la art. 4 din regulament.....	808
4.XV.1.	Excepții speciale potrivit art. 5 și 8 din regulament în cadrul noțiunii de protecție a părții mai slabe în obligații contractuale.....	808
4.XV.2.	Excepții generale de la normele generale privind alegerea legii din art. 4 din regulament (în legătură cu protecția ordinii publice)	811
4.XVI.	Clauza derogatorie [art. 4 alin. (4) din regulament și art. 4 alin. (5) din convenție].....	813
4.XVI.1.	Regimul clauzei derogatorii ca metodă de identificare a unor soluții corecte la probleme de alegere a legii	813
4.XVI.2.	Clauza derogatorie în calitate de caz special al clauzei generale	814
4.XVI.3.	Exemple de factori care influențează semnificativ sau subsidiar aplicarea în jurisprudență a clauzei derogatorii	814
4.XVI.3.1.	Locul prestării	814
4.XVI.3.2.	Legătura între statutul contractual și statutul material <i>lex rei sitae</i>	817
4.XVI.3.3.	<i>Clauza derogatorie</i> potrivit art. 4 alin. (3) din <i>regulament</i> și art. 4 alin. (5) din <i>convenție</i>	818
4.XVII.	Aspectul subiectiv al analizei alegerii legii.....	820
4.XVII.1.	Marja de apreciere a instanțelor naționale la stabilirea legii aplicabile obligațiilor contractuale potrivit <i>regulamentului</i>	820
4.XVII.1.1.	Menținerea unui nivel minim al elementelor subiective în analiza alegerii legii	820
4.XVII.1.2.	Marja de apreciere judecătorească în cursul celor patru etape a stabilirii alegerii legii	821
4.XVII.1.3.	Marja de apreciere judecătorească la judecarea chestiunilor privind alegerea legii	821
4.XVII.2.	Diferența dintre dispozițiile privind alegerea legii în temeiul art. 4 alin. (3) din <i>regulament</i> și <i>clauza derogatorie</i> în temeiul art. 4 alin. (4) din <i>regulament</i> , astfel ilustrată în cazul unui element subiectiv.....	822
4.XVIII.	Dispoziții generale privind alegerea legii în <i>Convenții HCCH</i> – Prezentare a soluțiilor și principiilor aferente statelor de drept internațional privat (alegerea legii, materială și procedurală)	825
4.XIX.	Tratate de asistență juridică reciprocă (CZ)	830
4.XIX.1.	Importanța redusă a tratatelor de asistență juridică	830
4.XIX.2.	Tratate de asistență juridică care conțin dispoziții explicite de alegere a legii pentru obligații contractuale.....	831
4.XIX.2.1.	Tratatul de asistență juridică cu (HU)	831
4.XIX.2.2.	Tratatul de asistență juridică cu (Mongolia)	831

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

4.XIX.2.3.	Tratatul de asistență juridică cu (PL)	831
4.XIX.2.4.	Tratatul de asistență juridică cu (RO)	832
4.XIX.2.5.	Tratatul de asistență juridică cu (UA)	832
4.XX.	Jurisprudență	832
4.XX.1.	CEJ – Curtea de Justiție a Comunităților Europene	832
4.XX.2.	Jurisprudența statelor membre	838
4.XX.2.1.	(A) Austria	838
4.XX.2.2	(B) Belgia.....	844
4.XX.2.3	(CZ) Republica Cehă	844
4.XX.2.4.	(D) Germania	850
4.XX.2.5.	(F) Franța	863
4.XX.2.6	(I) Italia	866
4.XX.2.7.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord – dreptul: Anglia și Țara Galilor (UK/EN).....	869
4.XX.3.	Jurisprudența unor state terțe	874
4.XX.4.	Arbitrajul.....	877
	Literatură.....	878
B:	Comentariu special privind unificarea normelor de conflict de legi și a dreptului material în materia anumitor tipuri de contracte din perspectiva dreptului internațional privat (<i>convenția și regulamentul</i>).....	891
4.XXI.	Contract de vânzare-cumpărare de bunuri – norme speciale privind conflictul de legi – art. 4 alin. (1) lit. a) din <i>regulament</i>	891
4.XXI.1.	Importanța unificării normelor privind conflictul de legi și a dreptului material în privința cumpărării și vânzării în raporturi reciproce.....	891
4.XXI.2.	Evoluția unei legi uniforme aplicabile contractelor de vânzare internațională de mărfuri	892
4.XXI.3.	Unificarea de la <i>Haga (HCCH)</i> privind legea aplicabilă vânzării internaționale de mărfuri (1955 și 1986).....	892
4.XXI.3.1.	<i>Convenția de la Haga</i> privind legea aplicabilă vânzărilor cu caracter internațional de bunuri mobile corporale (<i>HCCH</i>) din 15 iunie 1955.....	892
4.XXI.3.2.	<i>Convenția de la Haga (HCCH)</i> privind legea aplicabilă contractelor de vânzare internațională de mărfuri din 22 decembrie 1986	893
4.XXI.3.2.1.	Raportul între <i>Convenția HCCH</i> , <i>Convenția</i> din 1986 privind legea aplicabilă contractelor de vânzare internațională de mărfuri, <i>convenția</i> , <i>regulamentul</i> și <i>Convenția de la Viena</i>	894
4.XXI.3.2.2.	Conflictul obligațiilor contractuale ale statelor membre	894
4.XXI.3.2.3.	Continuitatea cu reglementarea încorporată în <i>convenție</i> și comparație cu <i>convenția</i> și cu <i>regulamentul</i>	895
4.XXI.4.	<i>Convenția Națiunilor Unite</i> asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri (<i>Convenția de la Viena</i>)	898
4.XXI.4.1.	Domeniul de aplicare	898

4.XXI.4.2.	Diferența între un contract de vânzare de mărfuri și un contract privind o activitate determinată	899
4.XXI.4.3.	Regimul privind conflictul de legi al <i>Convenției de la Viena</i> în practică.....	899
4.XXI.4.4.	Așa-numitul caracter incomplet al <i>regulamentului</i> și soluția la aceasta în <i>Convenția de la Viena</i> și în regulile de interpretare	900
4.XXI.4.5.	Uzurile, uzurile din comerțul internațional și practicile părților contractante în <i>Convenția de la Viena</i>	900
4.XXI.4.6.	Clauzele comerciale internaționale, INCOTERMS 2000 – semnificația INCOTERMS	900
4.XXI.5.	Jurisprudență.....	903
4.XXI.5.1.	Jurisprudența statelor membre	903
4.XXI.5.1.1.	(A) Austria	903
4.XXI.5.1.2.	(CZ) Republica Cehă	906
4.XXI.5.1.3.	(D) Germania	908
4.XXI.5.1.4.	(I) Italia	909
4.XXI.5.1.5.	(NL) Țările de Jos	909
4.XXI.5.2.	Jurisprudența instanțelor din state terțe	910
4.XXI.5.2.1.	(CH) Elveția.....	910
4.XXI.5.2.2.	(US) Statele Unite ale Americii	912
4.XXI.5.3.	Arbitraj.....	912
4.XXI.5.3.1.	CCI.....	912
	Literatură.....	914
4.XXII.	<i>Contractul de franciză</i> – norme speciale privind conflictul de legi – art. 4 alin. (1) lit. (e) din <i>regulament</i>	922
4.XXII.1.	Definiția <i>francizei</i> din perspectivă comercială și juridică (în principal în context internațional)	922
4.XXII.1.1.	<i>Franciza</i> este un termen creat prin practica comercială și juridică	922
4.XXII.1.2.	Diferența între <i>raporturi contractuale mixte</i> , pe de o parte, și <i>noi tipuri de contracte</i> întemeiate pe <i>instituții simple</i> ale dreptului contractelor, pe de alta	923
4.XXII.1.3.	Definiția astfel formulată de <i>Federația europeană a francizei</i> în context internațional și regimul din ordini juridice naționale	924
4.XXII.1.4.	<i>Definiția juridică</i> versus <i>definiția comercială</i>	925
4.XXII.1.5.	<i>Franciza</i> ca tip particular de <i>licență</i> privind un ansamblu de active.....	926
4.XXII.1.6.	Independența financiară și juridică a participanților la <i>franciză</i>	929
4.XXII.1.7.	Raportul între <i>contractul de franciză</i> și norme privind practici comerciale restrictive	929
4.XXII.2.	Normele privind conflictul de legi pentru o <i>franciză</i>	931
4.XXII.2.1.	<i>Franciza</i> din perspectiva dreptului internațional (european) privat (normele privind conflictul de legi)	931
4.XXII.2.2.	<i>Regulamentul</i> ca modificare revoluționară a concepției reglementării conflictului de legi pentru <i>franciză</i> în comparație cu legea aplicabilă contractelor de distribuție.....	931

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

4.XXII.2.3.	Prestația caracteristică pentru <i>franciză</i>	933
4.XXII.2.4.	Legea aplicabilă <i>contractului de franciză</i> în legătură cu protecția drepturilor industriale și licența de a utiliza bunuri incorporale din perspectiva conflictului de legi	937
4.XXII.3.	Alte părți ale dreptului <i>comunitar</i> relevante pentru <i>franciză</i>	939
4.XXII.3.1.	Hotărârea (CEJ) în cauza <i>Pronuptis</i> , o definiție a <i>francizei</i> , a <i>distribuției</i> de mărfuri și raportul între <i>franciză</i> și reglementarea privind practicile restrictive asupra concurenței	940
4.XXII.3.2.	Regulamentul (CEE) nr. 4087/88 al Comisiei din 30 noiembrie 1988	941
4.XXII.3.3.	<i>Cartea verde</i> (...) din 1997 și Regulamentul (CE) nr. 2790/1999	945
4.XXII.3.4.	Regulamentul (CE) nr. 2790/1999 referitor la exceptările pe categorii pentru <i>francize</i>	946
4.XXII.4.	Dreptul material din anumite țări, cel cu origine internațională și națională (într-o comparație internațională și o evaluare a raporturilor cu element de extraneitate).....	948
4.XXII.4.1.	Absența unui drept material explicit privind <i>franciza</i>	948
4.XXII.4.2.	(D) Germania	948
4.XXII.4.2.1	Noțiunea „ <i>franciză</i> ” în dreptul german	948
4.XXII.4.2.2.	<i>Franciza</i> și contractele [individuale] de muncă	949
4.XXII.4.3.	(E) Spania	950
4.XXII.4.4.	(I) Italia	951
4.XXII.4.5.	(F) Franța	954
4.XXII.4.6.	(NL) Țările de Jos	956
4.XXII.4.7.	(PL) Polonia	959
4.XXII.4.9.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord	960
4.XXII.4.10.	(US) Statele Unite ale Americii	963
4.XXII.5.	Diferența între <i>franciză</i> și <i>distribuție</i> (din perspectiva <i>francizei</i>)	966
	Literatură.....	966
4.XXIII.	Acorduri de distribuție (contracte de distribuție) – norme speciale de conflict de legi – art. 4 alin. (1) lit. (f) din <i>regulament</i>	969
4.XXIII.1.	Definiția juridică și economică a <i>acordurilor de distribuție</i> (<i>contractelor de distribuție</i>)	969
4.XXIII.1.1.	<i>Acordul de distribuție</i> ca model de afaceri și juridic.....	969
4.XXIII.1.2.	Noțiune distinctă specială, iar nu doar acord mixt sau hibrid	969
4.XXIII.1.3.	Raportul de distribuție în sens larg și în sens restrâns.....	970
4.XXIII.1.4.	Diferența între un acord de distribuție și un acord de franciză.....	970
4.XXIII.2.	Dispoziții din dreptul ceh aplicabile <i>acordurilor de distribuție</i>	971
4.XXIII.2.1.	Acordul de distribuție ca tip de contract nereglementat în mod explicit prin lege	971
4.XXIII.2.2.	Legătura cu apărarea concurenței.....	972
4.XXIII.2.3.	Acorduri verticale	972
4.XXIII.2.4.	Așa-numitele <i>înțelegeri colective</i>	973
4.XXIII.2.5.	Exceptări de la interdicția privind acordurile	973

4.XXIII.2.6.	Exceptări generale (pe categorii)	974
4.XXIII.3.	Acordurile de distribuție în dreptul polonez	974
4.XXIII.3.1.	Manifestarea libertății contractuale	974
4.XXIII.3.2.	Distribuția în sens restrâns	975
4.XXIII.3.3.	Distribuția în sens larg	976
4.XXIII.3.4.	Contracte principale	976
4.XXIII.3.5.	Restricțiile poloneze privind concurența	977
4.XXIII.3.6.	<i>Acordurile de distribuție</i> în jurisprudența poloneză	977
4.XXIII.3.7.	<i>Acordurile de distribuție</i> în dreptul comunitar	978
4.XXIII.3.7.1.	Dreptul comunitar primar	978
4.XXIII.3.7.2.	Definiția <i>acordurilor de distribuție</i> în dreptul comunitar derivat	979
4.XXIII.3.7.3.	Acte care pun în executare art. 81 alin. (3) din TCE (exceptări de la interdicție)	980
4.XXIII.4.	Regulamentul nr. 2790/1999 privind aplicarea art. 81 alin. (3) din TCE unor categorii de acorduri verticale și practici concertate	980
4.XXIII.4.1.	Principiul exceptărilor pe categorii în temeiul art. 81 alin. (3) din TCE și al Regulamentului nr. 2790/1999	980
4.XXIII.4.2.	Definiția pozitivă	981
4.XXIII.4.3.	Definiția negativă	981
4.XXIII.5.	Orientări fără caracter obligatoriu privind restricțiile verticale	982
4.XXIII.6.	Reprezentarea comercială	983
4.XXIII.6.1.	Acorduri de reprezentare comercială	983
4.XXIII.6.2.	Acordurile de reprezentare comercială autentice	983
4.XXIII.6.3.	Acordurile de reprezentare comercială neautentice	983
4.XXIII.6.4.	Distincția dintre acordurile de reprezentare comercială autentice și neautentice în funcție de riscurile suportate de către agentul comercial	984
4.XXIII.7.	Norme specifice pentru anumite sectoare	984
4.XXIII.8.	Unificarea dreptului [material] privat și importanța sa pentru calificarea autonomă a conflictului de legi a unui contract (raport de obligații contractuale) – <i>acordul de distribuție</i> (PECL –Principiile dreptului european al contractelor)	984
4.XXIII.8.1.	Definiția <i>acordului de distribuție</i>	984
4.XXIII.8.2.	Acorduri de distribuție unică și exclusivă	985
4.XXIII.8.3.	<i>Acorduri de distribuție</i> selectivă:	985
4.XXIII.8.4.	Contracte de cumpărare exclusivă	986
4.XXIII.8.5.	Contracte mixte	986
4.XXIII.8.6.	<i>Acorduri de distribuție de facto</i> și exclusivitatea <i>de facto</i>	986
4.XXIII.9.	Legea aplicabilă acordurilor de distribuție în temeiul legislației comunitare	987
4.XXIII.9.1.	<i>Convenția</i> în comparație cu <i>regulamentul</i>	987
4.XXIII.9.2.	Determinanți ai legăturii strânse a conflictului de legi în <i>acordurile de distribuție și de franciză</i> (din punctul de vedere al <i>acordurilor de distribuție</i>)	987
4.XXIII.9.3.	Legătura <i>francizei și distribuției</i> ca unul dintre motivele unei soluții ideale privind conflictul de legi	988

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

4.XXIII.9.4.	Protecția părții mai slabe la un contract versus alegerea nelimitată a legii	989
4.XXIII.10.	Jurisprudență	990
4.XXIII.10.1.	CEJ – Curtea de Justiție a Comunităților Europene	990
4.XXIII.10.2.	Altă practică decizională în cadrul dreptului <i>comunitar</i> și în cadrul competenței autorităților <i>comunitare</i>	993
4.XXIII.10.3.	Jurisprudență a instanțelor din state membre	993
4.XXIII.10.3.1.	(D) Germania	993
4.XXIII.10.3.2.	(F) Franța.....	994
4.XXIII.10.3.3.	(I) Italia	995
4.XXIII.10.3.4.	(PL) Polonia	996
4.XXIII.10.3.5.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord – drept: Anglia și Țara Galilor (UK/EN).....	997
	Literatură.....	998
4.XXIV.	Piețe financiare, instrumente financiare și de investiții și anumite raporturi contractuale de obligații în materia piețelor de capital – normă specială de conflict de legi – art. 1 alin. (4) lit. (h) din <i>regulament</i>	999
4.XXIV.1.	Contracte în materia piețelor financiare și sisteme multilaterale.....	999
4.XXIV.2.	Piețe financiare și contracte încheiate în cadrul sistemelor multilaterale [art. 4 alin. (1) lit. (h)]	1000
4.XXIV.2.1.	Domeniul material și subiectiv de aplicare a art. 4 alin. (1) lit. (h) din <i>regulament</i>	1000
4.XXIV.2.1.1.	Contracte în cursul negocierii instrumentelor financiare	1000
4.XXIV.2.1.2.	Termenul de instrumente financiare.....	1001
4.XXIV.2.1.3.	Termenul „sisteme multilaterale [...] și contracte încheiate pe platforma acelor sisteme”	1003
4.XXIV.2.2.	Domeniul de aplicare subiectiv a art. 4 alin. (1) lit. (h) din <i>regulament</i>	1003
4.XXIV.2.2.1.	Domeniul subiectiv mai restrâns	1003
4.XXIV.2.2.2.	Domeniul subiectiv mai extins	1003
4.XXIV.3.	Norme privind conflictul de legi pentru contracte în cadrul operațiunilor cu <i>instrumente financiare</i>	1005
4.XXIV.3.1.	Alegerea legii și aprecierea principiilor privind prestarea de servicii financiare	1005
4.XXIV.3.2.	Legea aplicabilă în absența alegerii.....	1006
4.XXIV.4.	Sisteme de plăți și caracterul lor definitiv dintr-o perspectivă a conflictului de legi.....	1008
4.XXIV.4.1.	Prioritatea regimului privind sistemul de plăți și considerentul (31) din preambulul <i>regulamentului</i>	1008
4.XXIV.4.2.	Comparație cu regulamentul comunitar privind procedura insolvenței cu element de extraneitate	1009
4.XXIV.4.3.	Termenul „sistem de plăți” din perspectiva conflictului de legi.....	1011
4.XXIV.5.	Piața financiară.....	1012

4.XXIV.6.	Domeniul subiectiv de aplicare a reglementărilor privind sistemele de plăți (participantul)	1013
4.XXIV.7.	Garantarea drepturilor părților în cadrul sistemelor de plăți	1014
4.XXIV.8.	Garanția.....	1014
4.XXIV.9.	Sisteme de plăți în legislație (CZ).....	1015
4.XXIV.9.1.	Aprecieri principiului caracterului definitiv în legislația cehă cu origine națională.....	1015
4.XXIV.9.2.	Lista sistemelor gestionate de ČNB (CZ)	1017
4.XXIV.9.3.	Aprecieri conflictului de legi prin <i>Directiva privind caracterul definitiv al decontării</i> în legislația internă de drept internațional privat	1017
4.XXIV.10.	Semnificația pentru conflictul de legi a considerentului (31) din preambulul la <i>regulament</i>	1018
4.XXIV.11.	Protecția consumatorilor în cadrul <i>sistemelor</i>	1019
4.XXIV.12.	Contractul de conservare, contractul de administrare, contractul de depozit și contractul de control al valorilor mobiliare	1019
4.XXV.	Scrisoarea de credit.....	1021
4.XXV.1.	Natura scrisorii de credit și tipurile sale.....	1021
4.XXV.2.	Scrisoarea de credit din perspectiva dreptului internațional privat	1022
4.XXV.3.	Alegerea legii.....	1023
4.XXV.4.	Aplicabilitatea <i>regulamentului</i> și prestația caracteristică.....	1023
4.XXV.5.	Raportul între cumpărător (plătitor) și banca care deschide scrisoarea de credit.....	1025
4.XXV.6.	Drepturile beneficiarului scrisorii de credit în raport cu banca care deschide scrisoarea de credit.....	1025
4.XXV.7.	Raportul între banca care emite scrisoarea de credit și banca care avizează/confirmă scrisoarea de credit și beneficiar (vânzător).....	1026
4.XXV.7.1.	Raportul între bănci și beneficiar	1026
4.XXV.7.1.1.	Scrisoarea de credit confirmată.....	1026
4.XXV.7.1.2.	Scrisoare de credit avizată.....	1026
4.XXV.7.2.	Raportul între banca care deschide scrisoarea de credit și banca care avizează/confirmă scrisoarea de credit.....	1027
4.XXV.8.	Reglementări și norme uniforme de drept material direct aplicabile	1028
4.XXV.8.1.	Norme și uzanțe uniforme pentru creditul documentar (UCP)	1028
4.XXV.8.2.	Alte norme uniforme și izvoare analoge fără caracter public.....	1030
	Literatură.....	1030
4.XXVI.	Drepturi de proprietate asupra bunurilor incorporeale și acorduri de licență.....	1032
4.XXVI.1.	Legea aplicabilă pentru raporturile de obligații în legătură cu transferul sau administrarea drepturilor de proprietate asupra unor bunuri incorporeale (proprietate intelectuală sau industrială)	1032
4.XXVI.1.2.	Raportul între <i>regulament</i> și obligații în legătură cu transferul sau administrarea drepturilor de proprietate asupra unor bunuri incorporeale (concepția <i>regulamentului</i> referitoare la drepturi asupra <i>bunurilor incorporeale</i>).....	1032
4.XXVI.1.3.	Norma de conflict de legi din <i>regulament</i> [final] privind obligațiile contractuale referitoare la bunuri incorporeale și menținerea concepției analoge <i>convenției</i> ..	1034

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

4.XXVI.2.	Caracteristici de bază ale anumitor drepturi de proprietate incorporală în contextul reglementării <i>comunitare</i> adecvate	1035
4.XXVI.2.1.	Dreptul brevetului <i>comunitar</i>	1035
4.XXVI.2.2.	Protecția <i>comunitară</i> a varietăților de plante	1036
4.XXVI.2.3.	Marca <i>comunitară</i>	1036
4.XXVI.2.4.	Desene și modele <i>comunitare</i>	1037
4.XXVI.2.5.	Denumire de origine și indicație geografică	1038
4.XXVI.2.6.	Indicația geografică protejată	1039
4.XXVI.2.7.	Denumirea de origine protejată	1039
4.XXVI.2.8.	Specialități tradiționale garantate	1039
4.XXVI.3.	Jurisprudență	1039
4.XXVI.3.1.	CEJ – Curtea de Justiție a Comunităților Europene	1039
4.XXVI.3.2.	Din practica arbitrală	1040
	Literatură	1040
Articolul 5 din <i>regulament</i> /Articolul 4 alin. (4) din <i>convenție</i>		1041
5.I.	Semnificația transporturilor internaționale și obiectul raporturilor contractuale	1043
5.II.	Dispoziții de conflict de legi cu origine națională (CZ)	1044
5.II.1.	Legea privind dreptul internațional și procedural privat (MPSaP)	1044
5.II.2.	Modificări avute în vedere în dreptul internațional privat cu origine națională	1044
5.II.3.	Dispoziții directe și de conflict de legi cu origine internațională	1044
5.III.	Dispoziții de conflict de legi ale <i>convenției</i> și ale <i>regulamentului</i> (o comparație)	1044
5.IV.	Contractele de transport în temeiul <i>convenției</i>	1045
5.IV.1.	Regulile generale de conflict de legi	1045
5.IV.2.	Contractele încheiate cu consumatorii	1045
5.V.	Calificarea contractului de transport de mărfuri și diferențe între <i>convenție</i> și <i>regulament</i>	1045
5.V.1	Calificarea în temeiul <i>convenției</i>	1045
5.V.2.	Calificarea în temeiul <i>regulamentului</i>	1046
5.V.3.	Principii ale calificării autonome a conflictului de legi în temeiul <i>regulamentului</i> și al <i>convenției</i>	1046
5.VI.	Definiții ale contractului de transport, contractului de călătorie și contractului de cazare	1047
5.VI.1.	Contractul de călătorie (servicii de călătorie)	1047
5.VI.1.1.	Calificarea serviciului de călătorie (contract) ca serviciu (contract) complex (compus)	1047
5.VI.1.2.	Prestarea de servicii suplimentare drept componentă necesară sau peste suplimentul standard al serviciului (transportatul oferă cazare sau, invers, capacitățile de cazare oferă transport)	1047
5.VI.1.3.	Cazarea furnizată de transportator	1048
5.VI.1.4.	Determinarea conflictului de legi pentru legea aplicabilă contractelor de transport	1048

5.VI.2.	Contractul de cazare.....	1049
5.VII.	Contractul de transport în temeiul <i>regulamentului</i>	1049
5.VII.1.	Definiția (calificarea) și domeniul de aplicare material	1049
5.VII.1.2.	Contracte de transport de mărfuri	1049
5.VII.1.3.	„Expeditor” și „transportator”	1049
5.VII.2.	Contracte de transport de mărfuri	1050
5.VII.3.	Contracte de transport de persoane	1051
5.VII.4.	Restricții privind alegerea legii	1052
5.VII.5.	Contractul de transport în contextul raporturilor cu consumatorii	1052
5.VII.6.	Clauza derogatorie [art. 5 alin. (3) din <i>regulament</i>].....	1052
5.VIII.	Dispoziții suplimentare de conflict de legi și de drept material, altele decât cu origine națională	1052
5.VIII.1.	Prioritatea de aplicare a unor dispoziții speciale ale tratatelor <i>comunitare</i> și internaționale	1053
5.VIII.2.	Transportul pe calea ferată (COTIF).....	1053
5.VIII.2.1.	Importanța transportului pe calea ferată și actele și instituțiile de bază	1053
5.VIII.2.2.	Convenția privind transportul internațional pe calea ferată (COTIF)	1054
5.VIII.2.3.	CIV – transportul pe calea ferată de persoane și bagajele lor	1054
5.VIII.2.4.	CIM – transportul de mărfuri pe calea ferată	1055
5.VIII.3.	Transportul rutier	1056
5.VIII.3.1.	Semnificația transportului rutier	1056
5.VIII.3.2.	Transportul rutier de mărfuri în temeiul CMR.....	1057
5.VIII.4.	Transportul pe apă.....	1058
5.VIII.4.1.	Izvoare de drept material.....	1058
5.VIII.4.2.	<i>Regulile de la Haga-Visby</i>	1058
5.VIII.4.3.	<i>Regulile de la Hamburg</i>	1058
5.VIII.4.4.	Conosamentul	1058
5.VIII.4.5.	Obligațiile și răspunderea transportatorului	1059
5.VIII.4.6.	Convenția de la Budapesta privind contractul de transport de mărfuri în navigația interioară (CMNI).....	1060
5.VIII.5.	Transportul aerian	1060
5.VIII.5.1.	Semnificația transportului aerian	1060
5.VIII.5.2.	Dispozițiile <i>Convenției de la Varșovia</i>	1060
5.VIII.5.3.	Răspunderea transportatorului	1061
5.VIII.5.4.	Alt drept referitor la transportul aerian	1062
5.VIII.5.5.	<i>Convenția de la Montreal</i>	1062
5.VIII.5.6.	Practica (jurisprudența) în privința aplicării <i>Convenției de la Varșovia</i> și a altor instrumente cu origine internațională referitoare la transportul internațional	1062
5.IX.	Documente de transport (în transportul de mărfuri).....	1063
5.IX.1.	Funcția documentelor de transport.....	1063

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

5.IX.2.	Semnificația documentelor de transport în perspectiva dreptului internațional privat	1064
5.IX.3.	Tipuri de documente de transport	1064
5.IX.3.1.	Prezentare a documentelor de transport particular semnificative.....	1064
5.IX.3.2.	Conosamentul	1065
5.IX.3.3.	Mențiuni privind ambalarea	1065
5.IX.3.4.	Carnete (în special carnete ATA).....	1065
5.IX.3.5.	Note de expediere	1066
5.IX.3.6.	Recipisa poștală	1066
5.X.	Legea pavilionului	1066
5.X.1.	Legea pavilionului este unul dintre posibili factori de legătură în domeniul transportului internațional de mărfuri	1066
5.X.2.	Legea pavilionului și <i>convenția/regulamentul</i>	1068
5.X.3.	Legea pavilionului în anumite alte raporturi de obligații referitoare la vehicule	1068
5.XI.	Jurisprudență	1069
5.XI.1.	CEJ – Curtea de Justiție a Comunităților Europene	1069
5.XI.2.	Jurisprudența statelor membre	1070
5.XI.2.1.	(A) Austria	1070
5.XI.2.2.	(CZ) Republica Cehă	1070
5.XI.2.3.	(D) Germania	1072
5.XI.2.4.	(I) Italia	1078
5.XI.2.5.	(NL) Țările de Jos	1079
5.XI.2.6.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord – dreptul: Angliei și Țării Galilor (UK/EN)	1080
5.XI.3.	Jurisprudența statelor terțe:	1080
5.XI.3.1.	(CH) Elveția	1080
5.XI.3.2.	(US) Statele Unite ale Americii	1080
5.XI.4.	Arbitraj	1080
	Literatură	1080
	Anexă la comentariul privind art. 5 din <i>regulament</i>: norme privind conflictul de legi, răspunderea pentru prejudicii, aplicarea uzanțelor și a clauzelor contractuale astfel reglementate prin anumite izvoare de drept internațional referitoare la contractele de transport	1090
	Articolul 6 din <i>regulament</i> /Articolul 5 din <i>convenție</i>	1103
6.I.	Concepția și scopul protecției consumatorilor, principii aferente normelor de drept material precum și normelor de conflict în legislația <i>comunitară</i> privind protecția consumatorilor	1105
6.II.	Particularități <i>comunitare</i> ale protecției consumatorilor	1107
6.II.1.	Obiective ale legislației <i>comunitare</i> privind protecția consumatorilor	1107
6.II.2.	Cadrul normativ fundamental al legislației consumatorilor	1108

6.III.	Directiva 93/13/CEE privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii.....	1109
6.III.1.	Scopul, obiectivul și concepția Directivei 93/13/CEE	1109
6.III.2.	Normele de conflict în temeiul Directivei 93/13/CEE și legătura directivei cu <i>regulamentul (convenția)</i>	1109
6.III.3.	Alegerea legii și alegerea forului (soluționarea litigiului) din perspectiva echității/caracterului abuziv	1110
6.III.3.1.	Semnificația anexei la Directiva 93/13/CEE (lista neexhaustivă a clauzelor abuzive) din perspectiva normelor de conflict	1110
6.III.3.2.	Posibilitatea reală de familiarizare cu clauzele contractuale [pct. (i) din anexa la Directiva 93/13/CEE]	1113
6.III.3.3.	Împiedicarea dreptului consumatorului de exercitare a drepturilor sale [pct. (q) din anexa Directivei 93/13/CEE]/arbitrajul în litigii cu consumatorul și aplicarea dispozițiilor legislative și de reglementare privind protecția consumatorului în procedura arbitrală	1114
6.III.3.4.	Interdicția restrângerii dovezilor și împiedicarea statutului procedural al justițiabililor în litigii cu consumatorii.....	1118
6.III.3.5.	Acorduri privind probele și procedura și absența în cadrul <i>regulamentului</i> a analogiei cu art. 1 alin. (2) lit. (h) din <i>convenție</i>	1119
6.III.3.6.	Interacțiunea pct. (i) și (q) din anexa Directivei 93/13/CEE în contextul art. 6 din <i>regulament</i>	1121
6.III.3.7.	Autonomia relativă a clauzelor privind alegerea legii și a clauzelor de soluționare a litigiilor în privința restului dispozițiilor din contractele încheiate cu consumatorii (principiul <i>separabilității</i>)	1122
6.III.3.8.	Protecția consumatorilor împotriva clauzelor abuzive din contracte (clauze contractuale) din perspectiva anumitor țări, în legătură cu acordurile privind legea aplicabilă și privind soluționarea litigiilor.....	1123
6.III.3.9.	(A) Austria	1124
6.III.3.10.	(CZ) Republica Cehă	1124
6.III.3.11.	(D) Germania	1125
6.III.3.12.	(F) Franța	1126
6.III.3.13.	(IRL) Irlanda	1126
6.III.3.14.	(PL) Polonia.....	1127
6.III.3.15.	(SE) Suedia	1127
6.III.3.16.	(SK) Slovacia.....	1128
6.III.3.17.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.....	1128
6.III.4.	Aspecte procedurale privind protecția consumatorilor în contracte cu elemente de extraneitate	1129
6.III.4.1.	Semnificația combinării aspectelor procedurale și a celor de drept material	1129
6.III.4.2.	Hotărârea CEJ în <i>Mostaza-Claro/Centro Movil</i>	1131
6.III.5.	Alte izvoare de drept <i>comunitar</i> și jurisprudența CEJ relevante pentru soluționarea litigiilor cu consumatorii în alte proceduri decât procedurile judiciare de drept comun.....	1133

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

6.IV.	Structuri <i>comunitare</i> /unionale și sarcinile lor în legătură cu protecția consumatorilor	1134
6.V.	Contractul încheiat cu consumatorul ca instituție, nu ca tip de contract	1135
6.V.1.	Contractul încheiat cu consumatorul ca element de calificare a unei categorii de contracte potrivit elementului subiectiv	1135
6.V.2.	Categorii de contracte încheiate cu consumatorii.....	1136
6.V.3.	Contracte la distanță.....	1136
6.V.4.	Tipuri de obligații contractuale	1138
6.VI.	Principii ale protecției consumatorilor în temeiul <i>convenției</i>	1139
6.VII.	Geneza <i>regulamentului</i> în legătură cu protecția consumatorilor.....	1139
6.VII.1.	Intenții conceptuale	1139
6.VII.2.	Propunerea de regulament.....	1140
6.VII.3.	Concepția normelor de conflict încorporate în <i>regulament (convenție)</i>	1141
6.VII.4.	Natura radicală a <i>propunerii de regulament</i>	1142
6.VIII.	Domeniul de aplicare	1144
6.VIII.1.	Domeniul de aplicare subiectiv a art. 6 din <i>regulament</i>	1144
6.VIII.2.	Definiția „consumatorului” și „profesionistului”	1145
6.VIII.3.	Consumatorul.....	1145
6.VIII.3.1.	Semnificația și metoda de calificare (clasificare) a consumatorului	1145
6.VIII.3.2.	Definiția consumatorului din perspectiva profesionistului.....	1147
6.VIII.3.3.	Personalitatea juridică a consumatorilor	1147
6.VIII.3.4.	Extinderea protecției la alte categorii de persoane.....	1151
6.VIII.3.5.	Statutul grupurilor de interes și asociațiilor de protecție a consumatorilor	1152
6.VIII.3.6.	Importanța scopului contractului pentru calificarea consumatorului	1152
6.VIII.3.7.	Scopul mixt al contractului	1153
6.VIII.3.8.	Influența naturii prestației pentru calificarea consumatorului și a raportului cu consumatorul	1154
6.VIII.3.9.	Definiția generală și specială a consumatorului	1154
6.VIII.3.10.	Definiții diferite ale consumatorului în temeiul anumitor izvoare de drept <i>comunitar</i>	1155
6.VIII.3.11.	Definiții în normele de drept material încorporate în directive	1155
6.VIII.3.12.	Definiția consumatorului în temeiul normelor de conflict încorporate în <i>regulament</i>	1161
6.VIII.3.13.	Profesionistul	1162
6.VIII.3.14.	Domeniul de aplicare material a <i>regulamentului</i>	1162
6.IX.	Accent asupra țării în care consumatorul are reședința sa (condiția teritorială obiectivă care determină domeniul de aplicare subiectiv a <i>regulamentului</i>)	1164
6.IX.1.	Activitatea profesionistului trebuie să se centreze asupra țării (teritoriului) în care consumatorul are reședința.....	1164
6.IX.2.	Interconectarea activităților profesionistului și a actelor de încheiere concretă a contractului în cadrul acestor activități	1164
6.IX.3.	Existența chestionabilă a elementului de extraneitate.....	1165

6.IX.4.	Analogie cu interpretarea <i>Regulamentului nr. 44/2001</i>	1168
6.IX.5.	Modul de prezentare a activităților profesionistului.....	1168
6.IX.6.	Prezența locală a profesionistului versus prezența locală a producătorului și a formelor sale de publicitate	1172
6.X.	Soluționarea anumitor situații de frontieră privind protecția consumatorilor și legătura cu aplicarea dispozițiilor de aplicare imediată și cu competența judiciară exclusivă (jurisdicția internațională)	1174
6.XI.	Reședința consumatorului și consecințe extracomunitare.....	1175
6.XII.	Forma contractelor încheiate cu consumatorii	1175
6.XII.1.	Reguli speciale care stipulează o legătură alternativă privind conflictul de legi aplicabile formei contractelor.....	1175
6.XII.2.	Aplicarea <i>lex electa</i> mai favorabilă consumatorului	1176
6.XIII.	Art. 6 alin. (2) din regulament – Limitarea alegerii legii de prioritatea acordată standardelor de protecție stipulate prin legislația țării în care consumatorul are reședința sa obișnuită	1177
6.XIII.1.	Admisibilitatea alegerii legii.....	1177
6.XIII.2.	Materializarea normelor de conflict (limitarea alegerii legii prin standardul protecției consumatorilor)	1177
6.XIII.3.	Caracterul imperativ al normelor care reglementează consumatorii/influența directivelor transpuse în dreptul material al statelor membre	1179
6.XIII.4.	<i>Convenția versus regulamentul</i> – o comparație	1180
6.XIV.	Art. 6 alin. (4) din <i>regulament (et al.)</i> – Excluderea aplicării normei (definiția negativă a domeniului de aplicare material a art. 6 din <i>regulament</i>)	1181
6.XV.	Anumite aspecte ale conflictului de legi comune obligațiilor contractuale în sensul art. 6 alin. (4) din <i>regulament</i> – aplicarea de standarde minimale	1182
6.XVI.	Contracte furnizate în mod exclusiv într-o țară, alta decât cea în care consumatorul are reședința sa obișnuită (art. 6 alin. (4) lit. (a) din <i>regulament</i>).....	1185
6.XVII.	Contractele de transport, altele decât contractele privind pachetele de servicii turistice [art. 6 alin. (4) lit. (b) din <i>regulament</i>]	1186
6.XVII.1.	Directiva 90/314/CEE din 13 iunie 1990 privind pachetele de servicii pentru călătorii, vacanțe și circuite (<i>Directiva 90/314/CEE</i>)	1186
6.XVII.2.	Conținutul <i>Directivei 90/314/CEE</i>	1188
6.XVII.3.	Procesul de adoptare a directivei.....	1189
6.XVIII.	Aspecte privind conflictul de legi referitoare la contracte care reglementează crearea unui drept real imobiliar, a unei locațiuni și a unor drepturi de folosință pe o perioadă determinată a unui bun imobil [art. 6 alin. (4) lit. (c)] ..	1189
6.XVIII.1.	Limitarea domeniului material de aplicare a art. 6 din <i>regulament</i> în legătură cu drepturi de folosință pe o perioadă determinată a unor bunuri imobile.....	1189
6.XVIII.2.	Conflictul în cadrul legislației aplicabile	1190
6.XVIII.3.	Normele de conflict aplicabile altor contracte decât cele privind un <i>drept de folosință pe o perioadă determinată de bunuri imobile</i>	1191
6.XVIII.4.	Dreptul de folosință pe o perioadă determinată a unor bunuri imobile	1191
6.XVIII.5.	Directiva 94/47/CE	1191

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

6.XVIII.5.1.	Obiectivul directivei.....	1191
6.XVIII.5.2.	Modelul de contract privind dreptul de folosință pe o perioadă determinată.....	1193
6.XVIII.5.3.	Temeiul juridic al normelor de armonizare a dreptului de folosință pe o perioadă determinată.....	1194
6.XVIII.5.4.	Armonizarea normelor de conflict încorporate în <i>Directiva 94/47/CE</i> (art. 9 din <i>Directiva 94/47/CE</i>)	1196
6.XVIII.5.5.	Norme (armonizate) de drept material în temeiul <i>Directivei 94/47/CE</i>	1197
6.XVIII.5.5.1.	Obiectul normelor	1197
6.XVIII.5.5.2.	Domeniul material de aplicare (art. 2 din <i>Directiva 94/47/CE</i>)	1198
6.XVIII.5.5.3.	Obligația de informare (art. 3 și 4 din <i>Directiva 94/47/CE</i>).....	1199
6.XVIII.5.5.4.	Retragerea din contract (art. 5 din <i>Directiva 94/47/CE</i>)	1199
6.XVIII.5.5.5.	Interzicerea plăților în avans (art. 6 din <i>Directiva 94/47/CE</i>)	1200
6.XVIII.5.5.6.	Finanțarea creditului (art. 7 din <i>Directiva 94/47/CE</i>)	1200
6.XVIII.5.5.7.	Interdicția renunțării la drepturi (art. 8 din <i>Directiva 94/47/CE</i>)	1200
6.XVIII.5.5.8.	Alegerea legii aplicabile (art. 9 din <i>Directiva 94/47/CE</i>).....	1200
6.XVIII.5.5.9.	Standardul de protecție.....	1200
6.XVIII.5.6.	Procedura adoptării <i>Directivei 94/47/CE</i>	1201
6.XVIII.5.7.	Proceduri în legătură cu transpunerea insuficientă și/sau încălcarea standardelor în temeiul <i>Directivei 94/47/CE</i>	1201
6.XVIII.5.8.	Jurisprudența privind aplicarea <i>Directivei 94/47/CE</i>	1202
6.XVIII.5.8.1.	Hotărârea CEJ, cauza C-73/04 din 13 octombrie 2005 (<i>Brigitte și Marcus Klein /D/ /Rhodos Management Ltd.</i>)	1202
6.XVIII.5.8.2.	Altă jurisprudență relevantă	1205
6.XVIII.5.9.	Transpunerea în ordinea juridică (CZ).....	1206
6.XVIII.6.	<i>Directiva 2008/122/CE</i> a PE și a Consiliului	1207
6.XVIII.6.1.	<i>Directiva</i> înlocuiește <i>Directiva 94/47/CE</i> și abordarea adoptată de <i>directivă</i>	1207
6.XVIII.6.2.	Procedura elaborării și adoptării <i>Directivei 2008/122/CE</i>	1208
6.XVIII.6.3.	Aplicarea <i>Directivei 2008/122/CE</i> în raporturi cu elemente de extraneitate și normelor de conflict	1210
6.XVIII.6.4.	Principiile <i>Directivei 2008/122/CE</i>	1211
6.XVIII.6.4.1.	Domeniul de aplicare material	1211
6.XVIII.6.4.2.	Noi definiții pentru anumite noțiuni.....	1211
6.XVIII.6.4.3.	Specificarea normelor privind publicitatea și a cerințelor privind informarea precontractuală și a conținutului contractului	1212
6.XVIII.6.4.4.	Denunțarea contractului	1213
6.XVIII.6.4.5.	Contracte accesorii.....	1213
6.XVIII.6.4.6.	Aplicarea în raporturi cu elemente de extraneitate.....	1214
6.XIX.	Negocierea cu instrumente financiare și piața de capital [art. 6 alin. (4) lit. (d) din <i>regulament</i>].....	1214
6.XIX.1.	Domeniul de aplicare material a art. 6 alin. (4) lit. (d) din <i>regulament</i>	1214
6.XIX.2.	Piața de capital versus piața monetară.....	1215

6.XIX.2.1.	Definiția economică și juridică a pieței.....	1215
6.XIX.2.2.	Cadrul juridic al reglementării negocierii instrumentelor financiare pe piața monetară/piața de capital/piața reglementată – dreptul derivat al UE.....	1216
6.XIX.3.	Legislația cu origine națională (CZ – Republica Cehă)	1218
6.XIX.4.	Instrumente financiare.....	1219
6.XIX.5.	Principii ale investițiilor în instrumente financiare	1220
6.XIX.6.	Motive pentru o excludere din domeniul de aplicare a normelor conflictuale care reglementează contractele încheiate cu consumatorii.....	1221
6.XIX.7.	Oferte publice de cumpărare	1222
6.XIX.8.	Unități de organisme (<i>întreprinderi</i>) de plasament colectiv.....	1223
6.XIX.8.1.	Incoerența terminologică a versiunii cehe (<i>entitate</i> versus <i>întreprindere</i>).....	1223
6.XIX.8.2.	Excluderea protecției consumatorilor din normele conflictuale din art. 6 din <i>regulament</i>	1224
6.XIX.9.	Operațiuni în cadrul sistemelor multilaterale, care reunesc sau facilitează reunirea de interese multiple de vânzare-cumpărare de instrumente financiare ale terților [art. 6 alin. (4) lit. (e) din <i>regulament</i>].....	1224
6.XIX.10.	Anumite aspecte comune reglementării conflictului de legi privind obligațiile contractuale în cadrul art. 6 alin. (4) lit. (d) și (e) din <i>regulament</i>	1224
6.XIX.10.1.	Participarea consumatorilor la sistemele de plăți	1224
6.XIX.10.2.	Obligații ale consumatorilor provenite din negocieri (obligații precontractuale ale consumatorilor).....	1225
6.XX.	Aprecierea protecției acordate consumatorilor în temeiul normelor de conflict încorporate în <i>regulament</i>	1226
6.XXI.	Norme de conflict încorporate în anumite directive.....	1226
6.XXI.1.	Importanța normelor [cvasi]conflictuale încorporate în directive și raporturile lor cu norme de conflict în temeiul art. 5 din <i>convenție</i> și art. 6 <i>regulament</i>	1226
6.XXI.2.	Anumiți numitori comuni ai normelor conflictuale încorporate în directivele privind protecția consumatorilor	1229
6.XXI.3.	Normele de conflict încorporate în directive adoptă una dintre cele două abordări fundamentale.....	1229
6.XXI.4.	Norme de conflict încorporate în anumite directive.....	1230
6.XXI.4.1.	Art. 6 alin. (2) din Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii	1230
6.XXI.4.2.	Art. 12 alin. (2) din Directiva 97/7/CE PE și Consiliului din 20 mai 1997 privind protecția consumatorilor cu privire la contractele la distanță	1232
6.XXI.4.3.	Art. 7 alin. (2) din Directiva 1999/44/CE a PE și Consiliului din 25 mai 1999 privind anumite aspecte ale vânzării de bunuri de consum și garanțiile conexe	1235
6.XXI.4.4.	Art. 12 alin. (2) din Directiva 2002/65/CE a PE și a Consiliului din 23 septembrie 2002 privind comercializarea la distanță a serviciilor financiare de consum și de modificare a Directivei 90/619/CEE a Consiliului și a Directivelor 97/7/CE și 98/27/CE	1236
6.XXI.4.5.	Art. 22 alin. (4) din Directiva 2008/48/CE a PE și a Consiliului din 23 aprilie 2008 privind contractele de credit pentru consumatori și de abrogare a Directivei 87/102/CEE a Consiliului	1236

Convenția de la Roma: Regulamentul Roma I

6.XXI.4.6.	Art. 12 alin. (2) din Directiva 2008/122/CE a PE și a Consiliului din 14 ianuarie 2009 privind protecția consumatorilor în ceea ce privește anumite aspecte referitoare la contractele privind dreptul de folosință a bunurilor pe durată limitată, la contractele privind produsele de vacanță cu drept de folosință pe termen lung, precum și la contractele de revânzare și de schimb.....	1237
6.XXI.4.7.	Semnificația anexei la Directiva 93/13/CEE (lista indicativă a clauzelor abuzive) din perspectiva normelor conflictuale	1238
6.XXII.	Jurisprudență.....	1239
6.XXII.1.	CEJ – Curtea de Justiție a Comunităților Europene	1239
6.XXII.2.	Jurisprudență a statelor membre.....	1241
6.XXII.2.1.	(A) Austria	1241
6.XXII.2.2.	(B) Belgia.....	1254
6.XXII.2.3.	(CZ) Republica Cehă	1254
6.XXII.2.4.	(D) Germania	1258
6.XXII.2.5.	(F) Franța	1259
6.XXII.2.6.	(I) Italia	1261
6.XXII.2.7.	(SK) Slovacia.....	1263
6.XXII.2.8.	(UK) Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord – dreptul: Anglia și Țara Galilor (UK/EN).....	1263
6.XXII.2.9.	(DK) Danemarca	1264
6.XXII.3.	Jurisprudența tribunalelor arbitrale	1265
6.XXII.3.1.	(CZ) Republica Cehă	1265
	Literatură.....	1273
Articolul 7 din <i>regulament</i>		1293
7.I.	Semnificația asigurării din perspectiva dreptului internațional privat.....	1295
7.II.	Cadrul legislativ anterior <i>regulamentului</i>	1296
7.III.	Normele de conflict de legi cuprinse în directive.....	1297
7.IV.	Regimul de aplicare a <i>convenției</i>	1298
7.IV.1.	Izvoare de drept și definiție.....	1298
7.IV.2.	Normele de conflict de legi ale <i>convenției</i> pentru obligații în temeiul contractelor de asigurare	1299
7.IV.3.	Contracte de reasigurare.....	1301
7.IV.4.	Contractele de asigurare în calitate de contracte încheiate cu consumatorii în regimul <i>convenției</i>	1302
7.IV.5.	Calificarea creanțelor izvorâte din contracte de asigurare	1302
7.IV.6.	Prevederile propunerii de <i>regulament</i>	1303
7.IV.7.	Rezultatul negocierilor privind cadrul normelor de conflict de legi pentru asigurări astfel incluse în [forma finală a] <i>regulamentului</i>	1303
7.V.	Experiența statelor membre și tranziția la regimul <i>regulamentului</i>	1304
7.VI.	Regimul și aplicarea <i>regulamentului</i>	1305
7.VI.1.	Structura de bază a textului	1305
7.VI.2.	Obiectivul <i>regulamentului</i>	1305

7.VI.3.	Domeniu de aplicare	1306
7.VI.3.1.	Domeniu de aplicare (teritorial și material)	1306
7.VI.3.2.	Semnificația <i>dislocării riscului</i> în calitate de factor de legătură.....	1307
7.VI.4.	Cadrul normelor de conflict de legi în <i>regulament</i>	1307
7.VI.5.	Determinarea legii aplicabile pe baza dislocării riscului.....	1308
7.VI.6.	Determinarea locului în care este situat riscul	1309
7.VI.7.	Contracte de asigurare care acoperă riscuri mari	1310
7.VI.8.	Contracte de asigurare care acoperă riscuri multiple	1312
7.VI.9.	Riscul situat pe teritoriul statelor membre	1312
7.VI.10.	Extinderea libertății de alegere în înțelesul aplicării legislației cu origine națională.....	1313
7.VI.11.	Legea aplicabilă în absența alegerii legii	1314
7.VI.12.	Riscuri situate în afara spațiului teritorial al statelor membre.....	1314
7.VI.13.	Cazul special al contractului de asigurare obligatorie.....	1315
7.VII.	Contracte de asigurare încheiate cu consumatorii (dispozițiile <i>regulamentului</i>).....	1316
7.VIII.	Contracte de reasigurare (dispozițiile <i>regulamentului</i>).....	1316
7.IX.	Asigurarea directă, alta decât asigurarea de viață [Inițierea și exercitarea activității de asigurare generală directă, alta decât asigurarea de viață (Directiva 73/239/CEE a Consiliului) – în special în legătură cu normele de conflict de legi și cu alte izvoare de drept <i>comunitar</i>]	1317
7.IX.1.	Temeiurile normative ale asigurării directe, alta decât asigurarea de viață în dreptul comunitar	1317
7.IX.2.	Obiectivul dispoziției	1317
7.IX.3.	Dispozițiile corespondente ale Directivei 88/357/CEE și Directivei 92/49/CEE.....	1317
7.IX.4.	Obiectul, concepția și conținutul Directivei 73/239/CEE	1318
7.IX.5.	Conținut – principiile Directivei 73/239/CEE.....	1320
7.IX.6.	Tratamentul legii aplicabile – norme privind conflictul de legi	1321
7.IX.6.1.	Art. 7 din A doua Directivă privind asigurarea alta decât cea de viață	1321
7.IX.6.2.	Alegerea legii	1323
7.IX.6.3.	Legea aplicabilă pentru contracte de asigurare care acoperă riscuri mari și legătura sa cu anumite regimuri ale <i>convenției</i> și <i>regulamentului</i>	1323
7.IX.6.4.	Restrângerea alegerii legii.....	1323
7.IX.7.	Competența (jurisdicția internațională).....	1323
7.IX.8.	Reguli imperative [art. 7 alin. (2) din Directiva 73/239/CEE]	1324
7.IX.9.	Alte norme de conflict de legi.....	1324
7.IX.10.	Procedura de adoptare a directivei	1325
7.IX.11.	Jurisprudența aferentă interpretării legislației comunitare privind asigurarea, alta decât asigurarea de viață	1326
7.IX.11.1.	Cauza <i>Skandia</i> (CEJ, C-241/97) – admisibilitatea restricțiilor privind participarea la capitalul întreprinderilor de asigurare în temeiul dreptului suedez	1326